

# 长龙式洗碗机

**EFTD052E-EFTD064E-EFTD082E-  
EFTD108E-EFTD052S-EFTD064S-  
EFTD082S-EFTD108S**



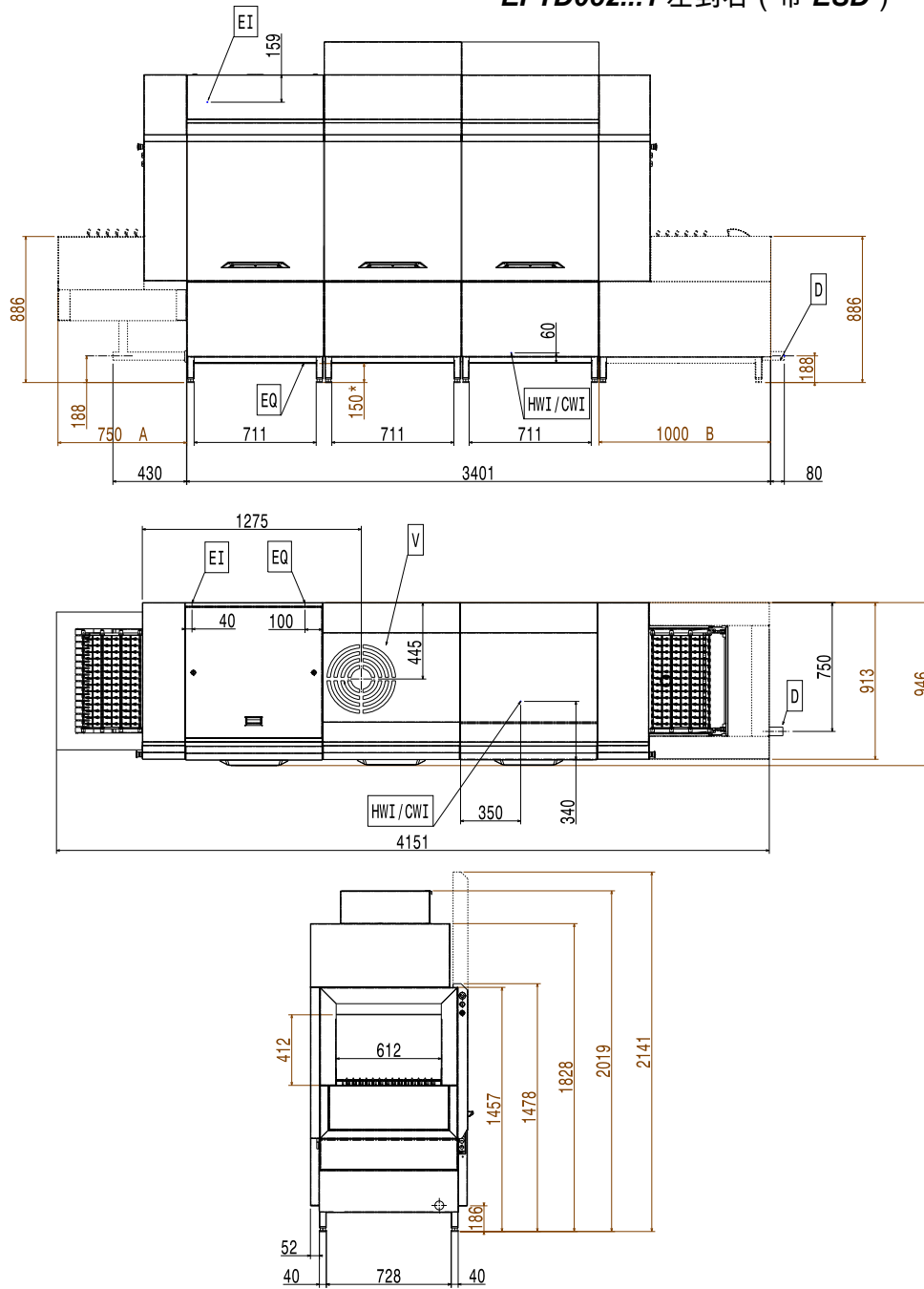
---

ZH

安装手册

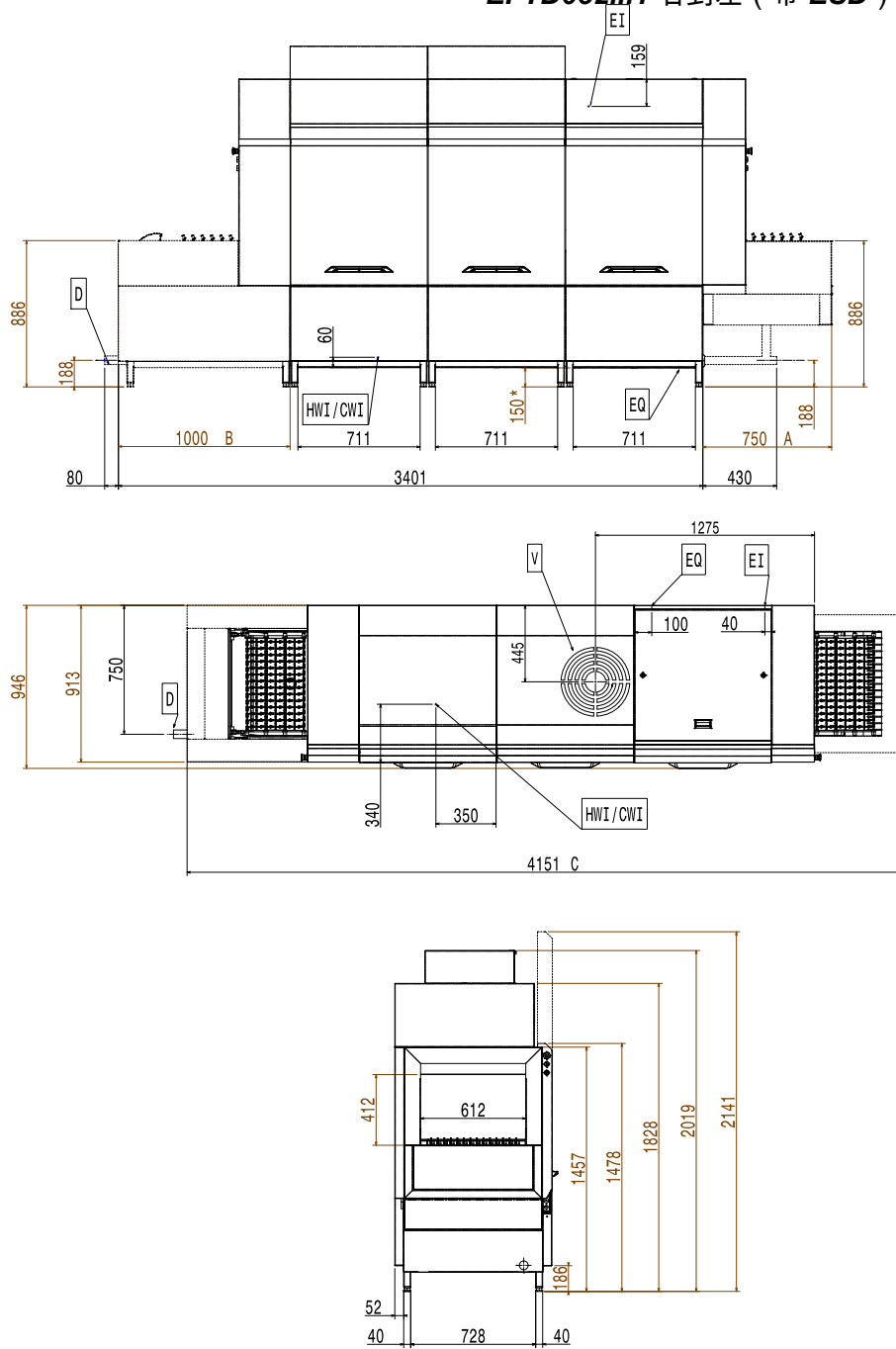


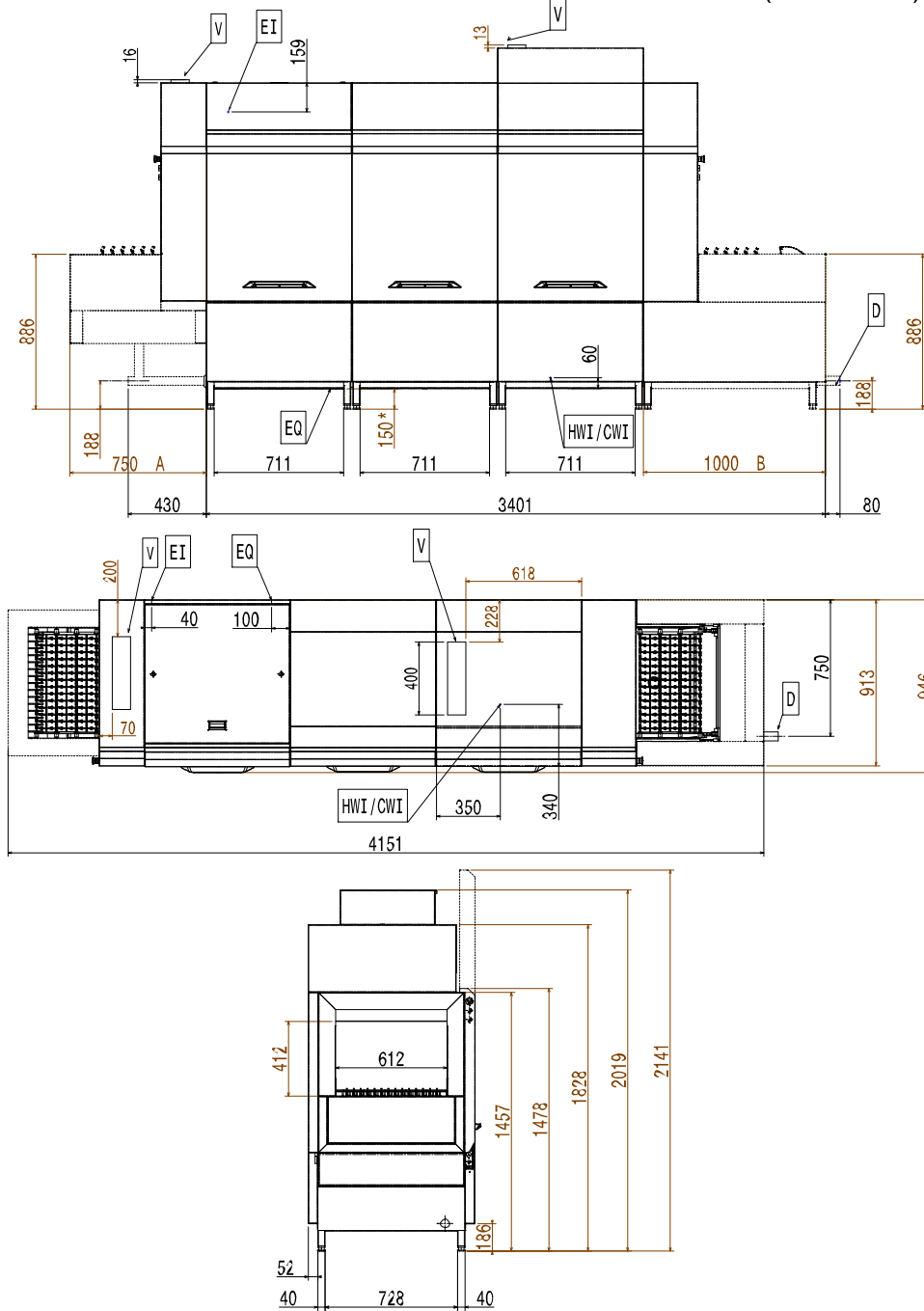
PM00509- 2020.03



安装图

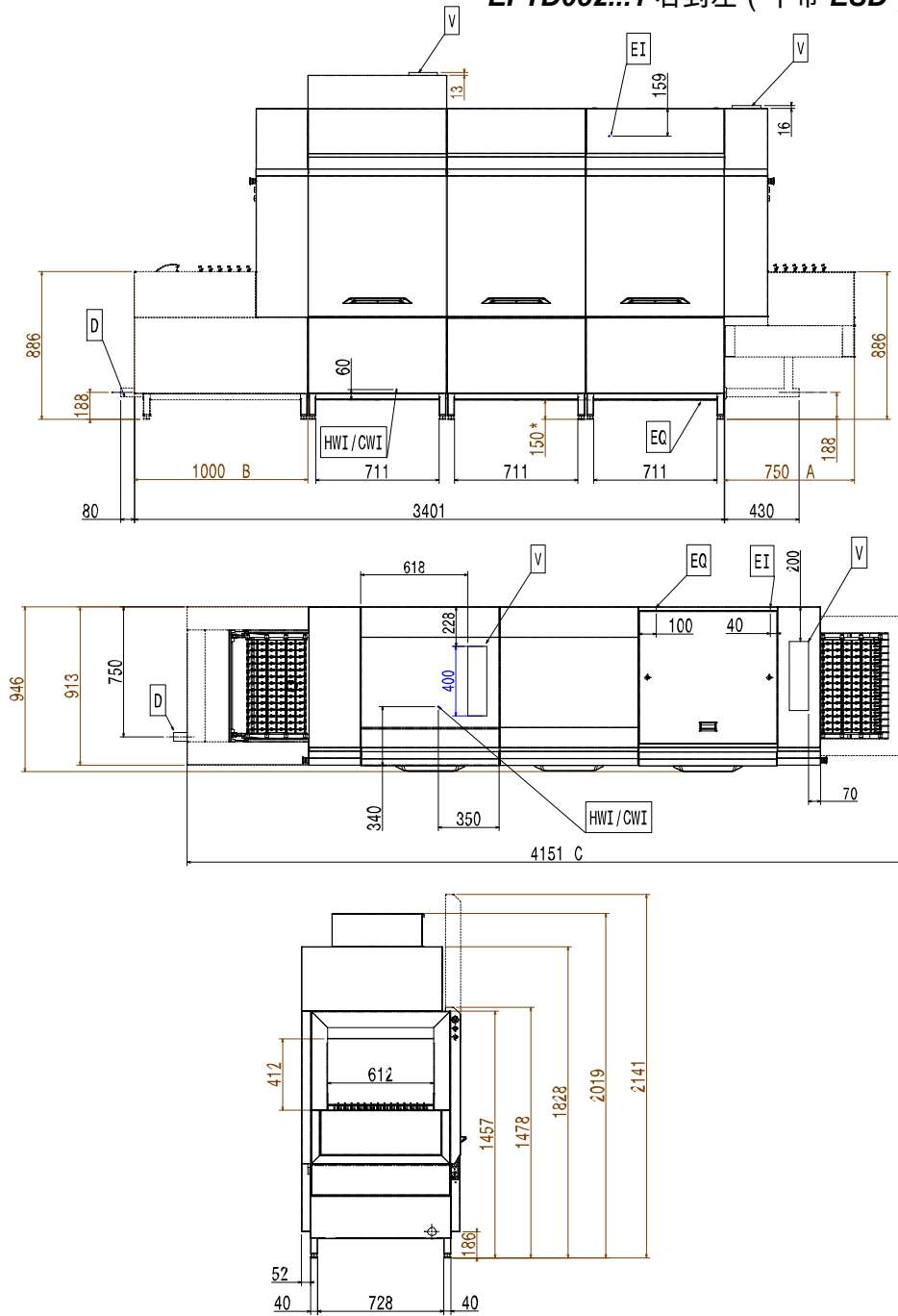
EFTD052...1 右到左 (带 ESD)





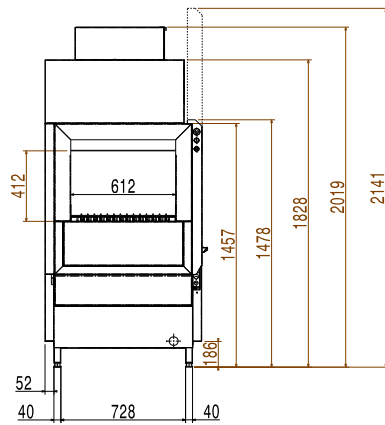
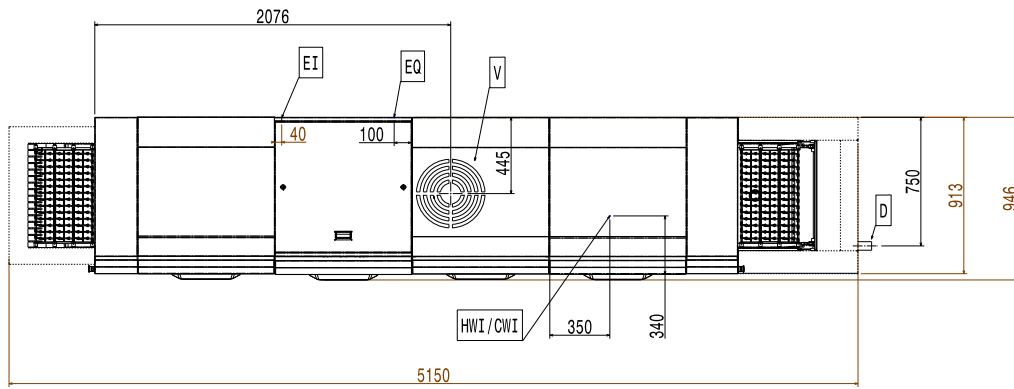
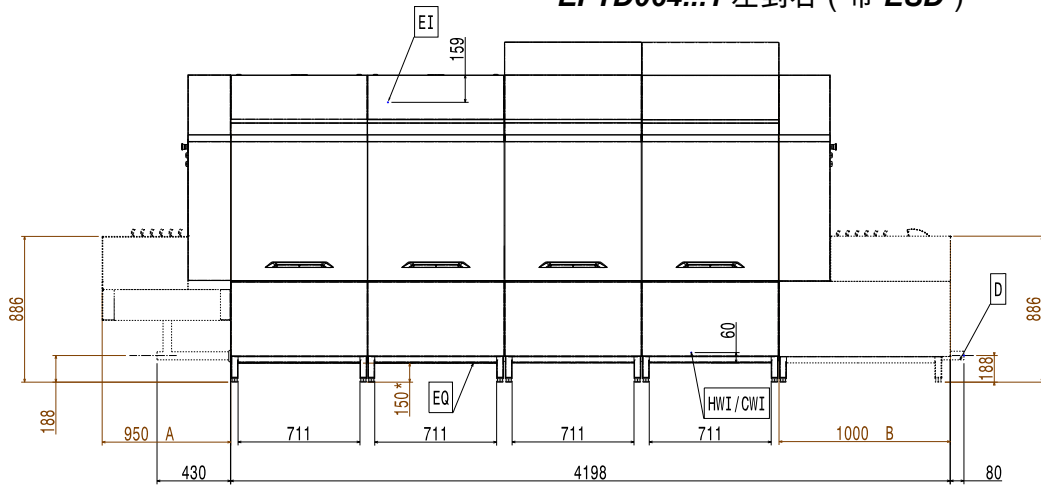
安装图

EFTD052...1 右到左 (不带 ESD)



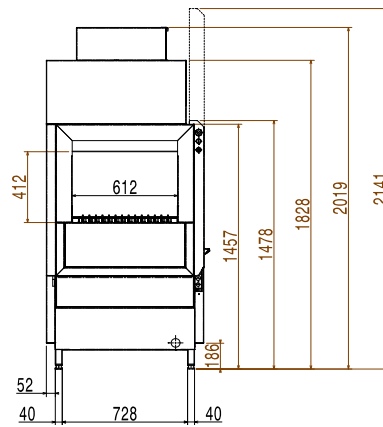
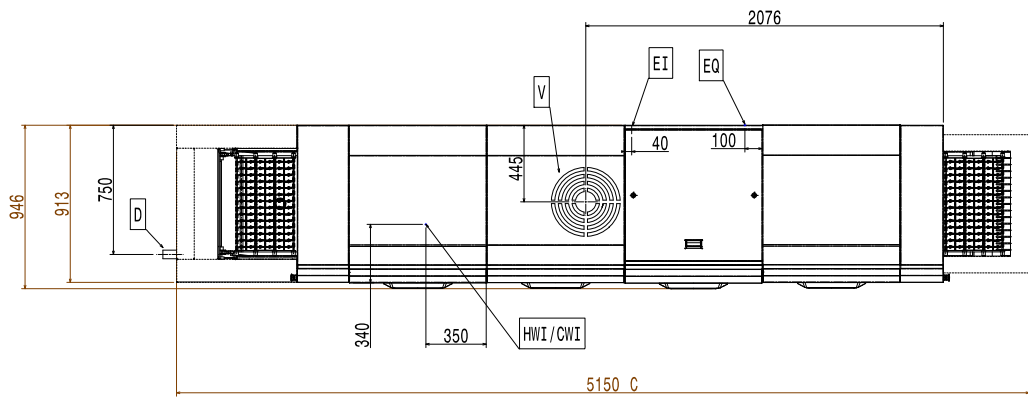
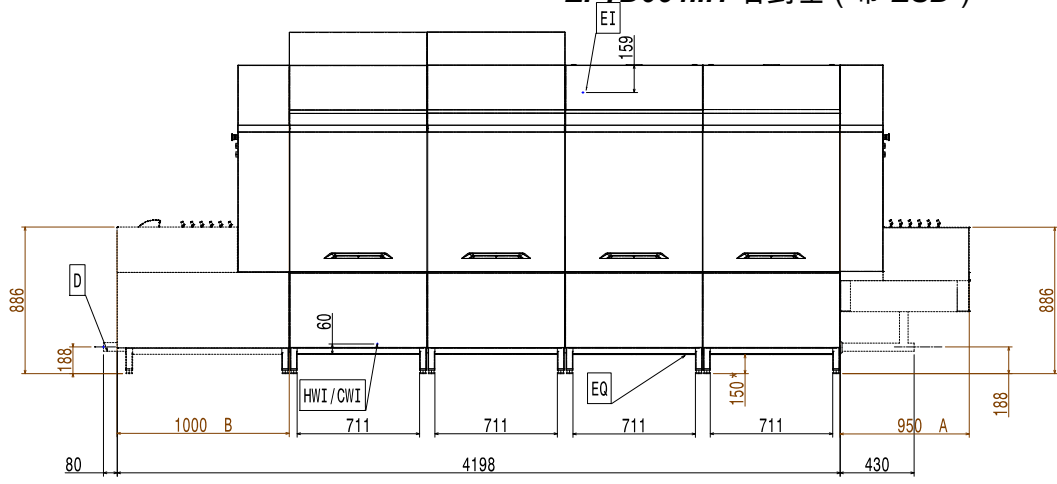
安装图

EFTD064...1 左到右 (带 ESD)



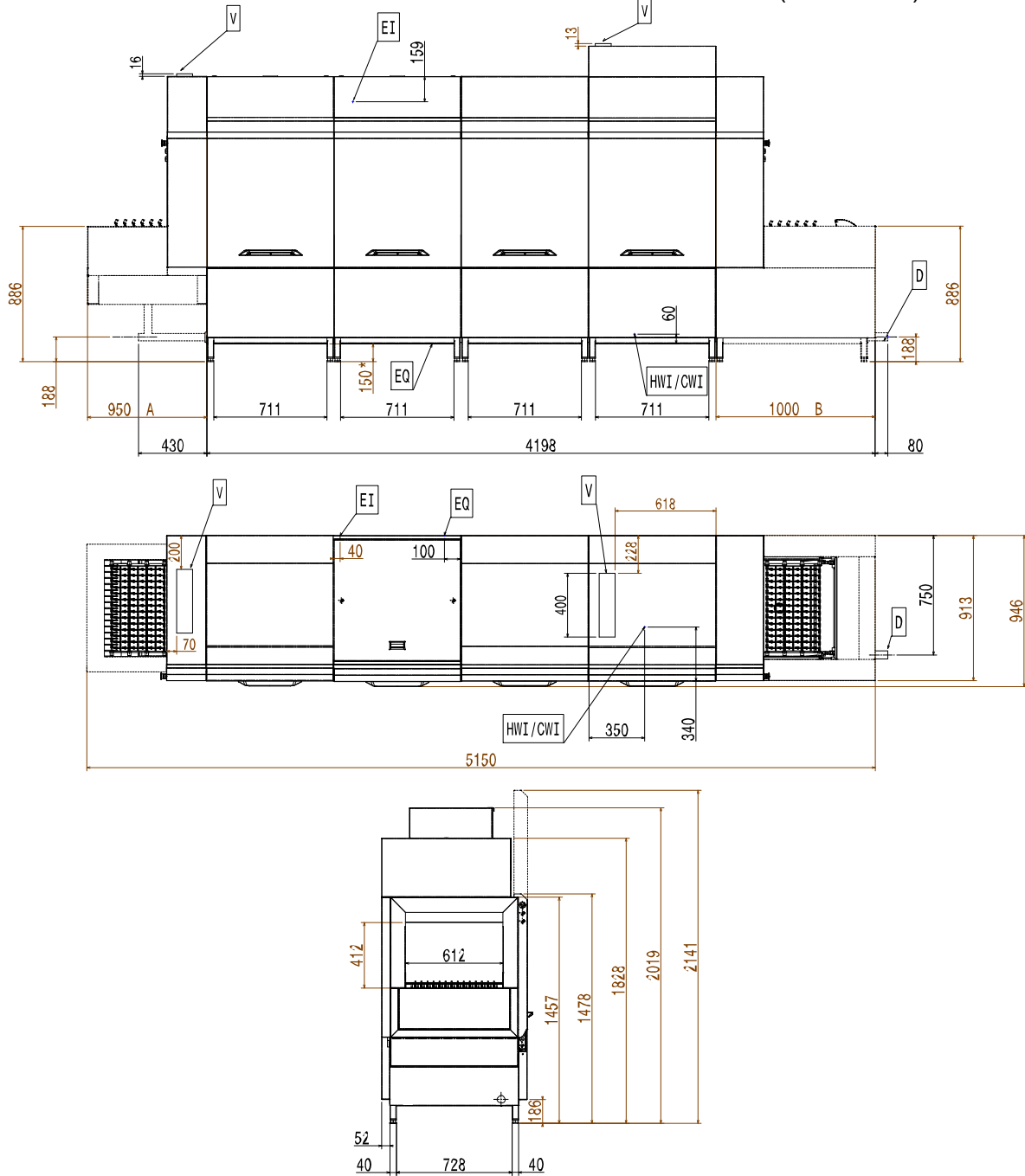
安装图

EFTD064...1 右到左 (带 ESD)



安装图

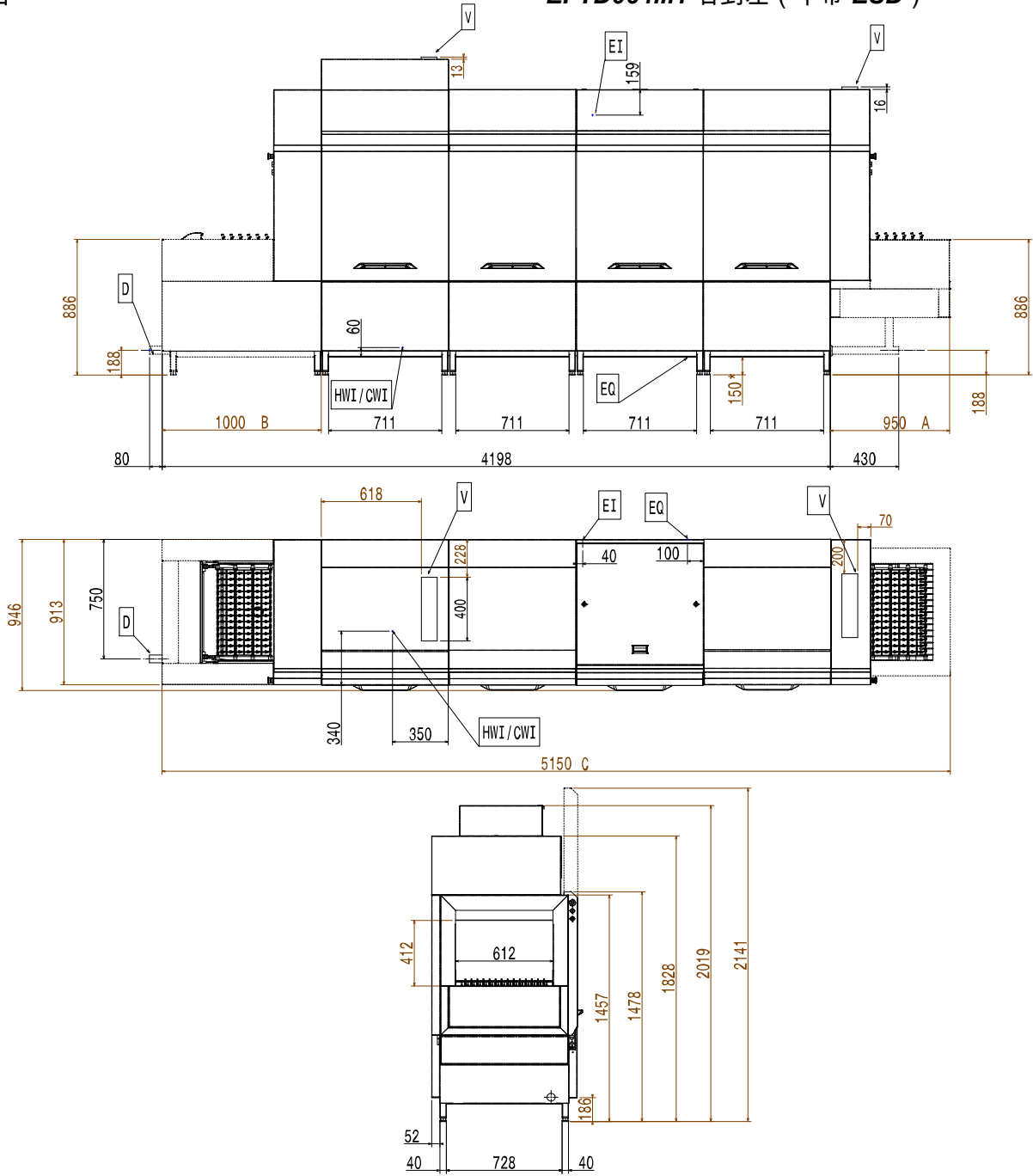
EFTD064...1 左到右 (不带 ESD)

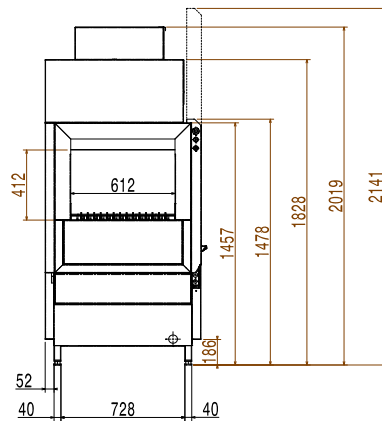
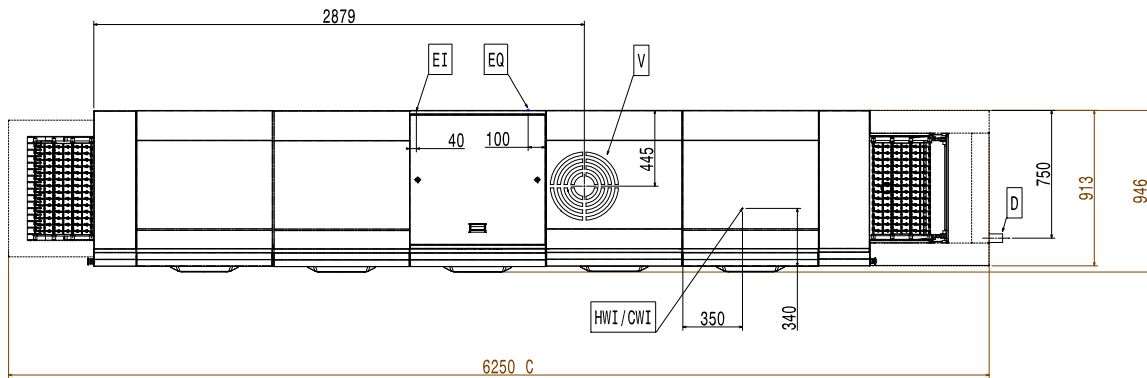
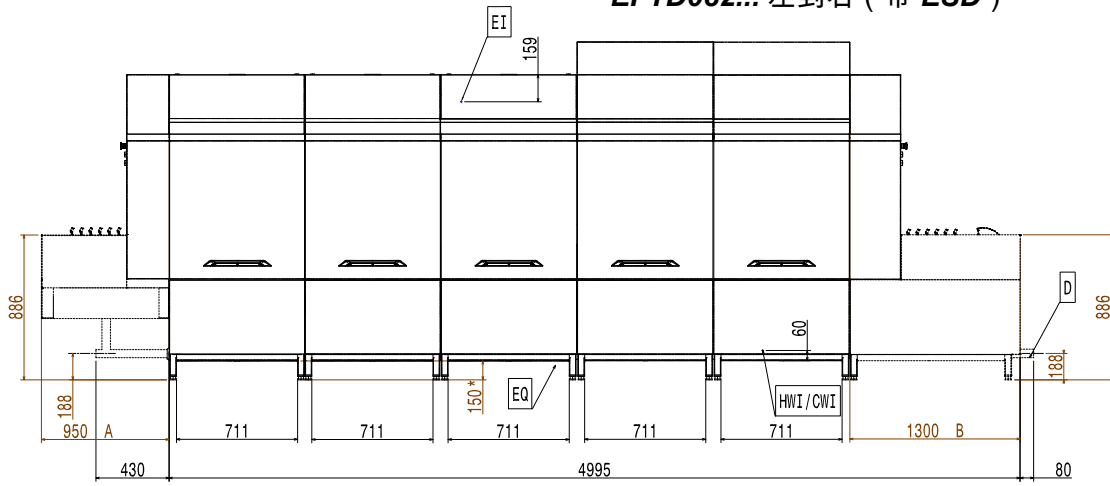




安装图

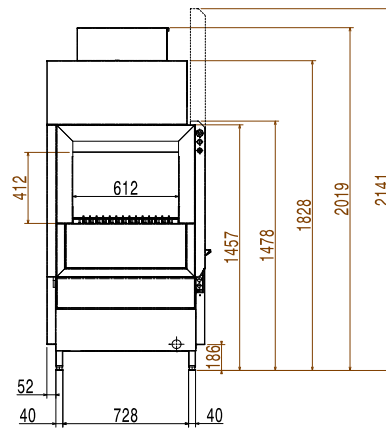
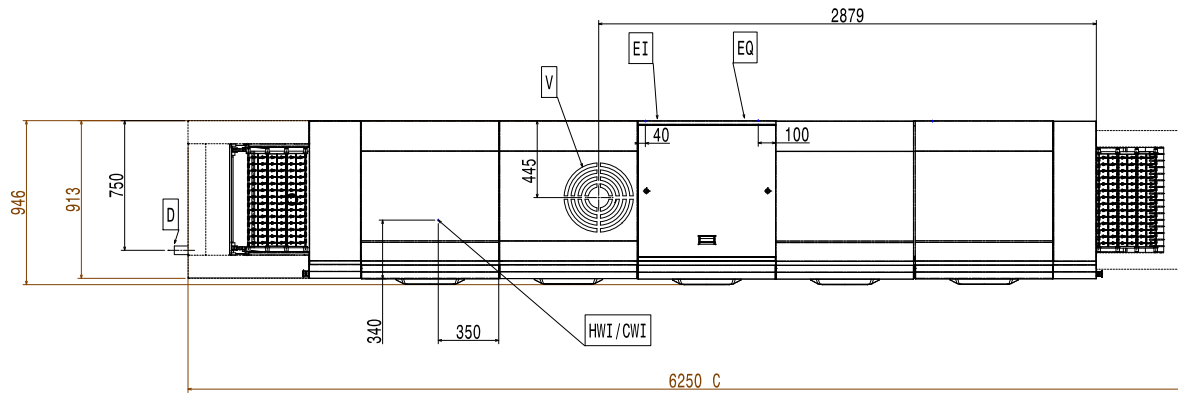
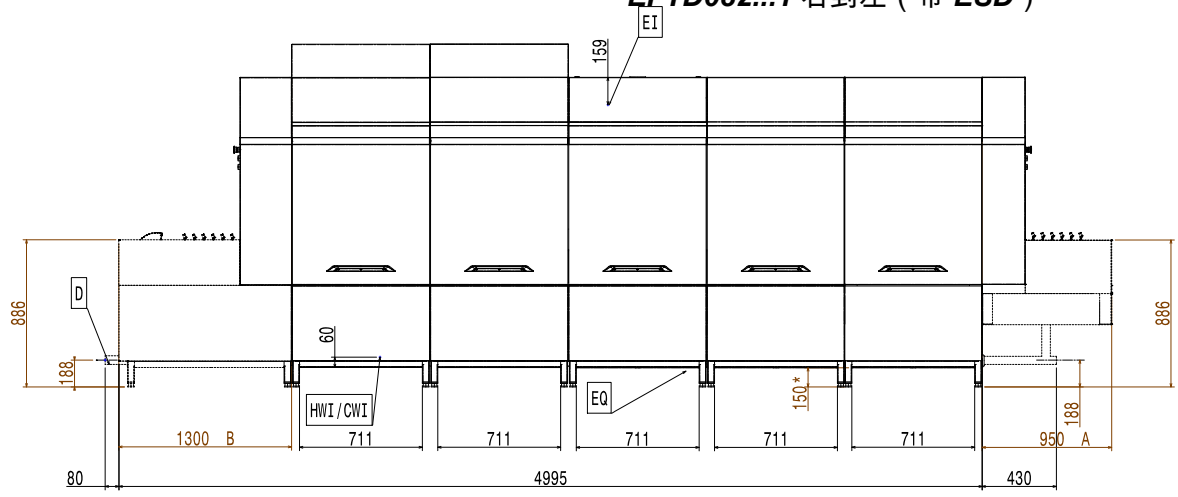
EFTD064...1 右到左 (不带 ESD)





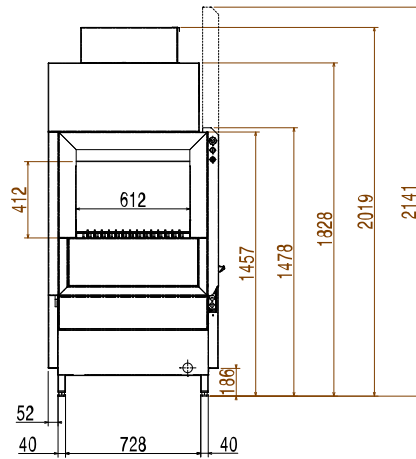
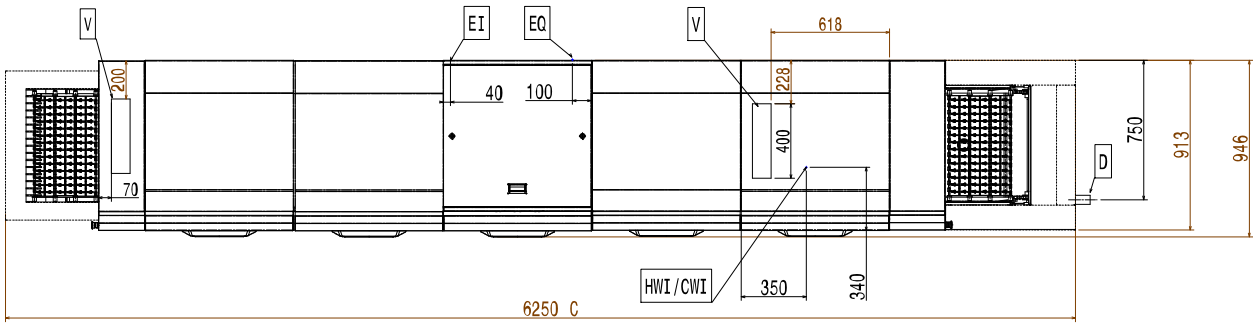
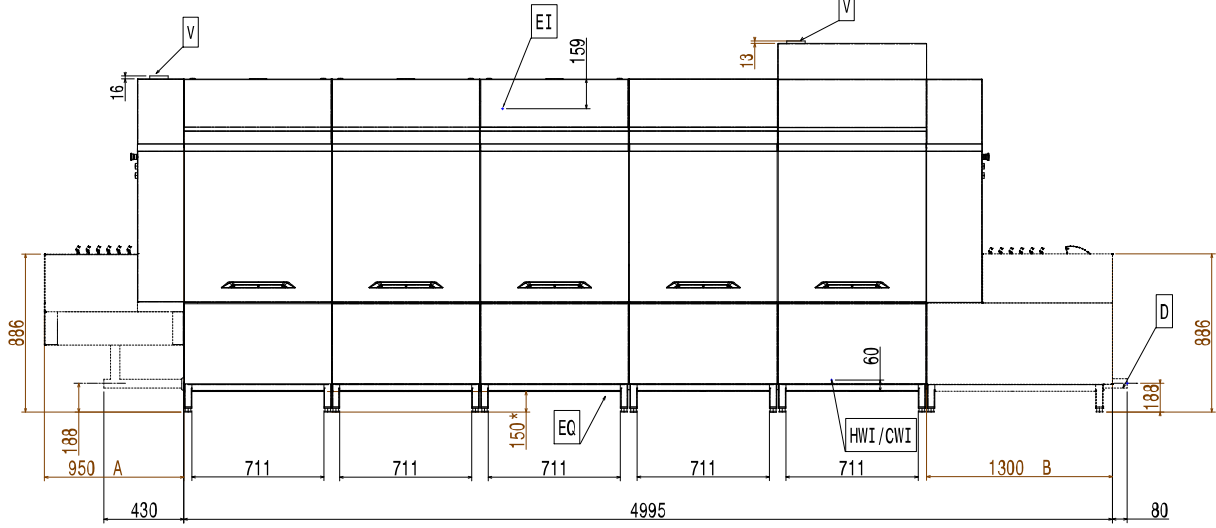
安装图

EFTD082...1 右到左 (带 ESD)



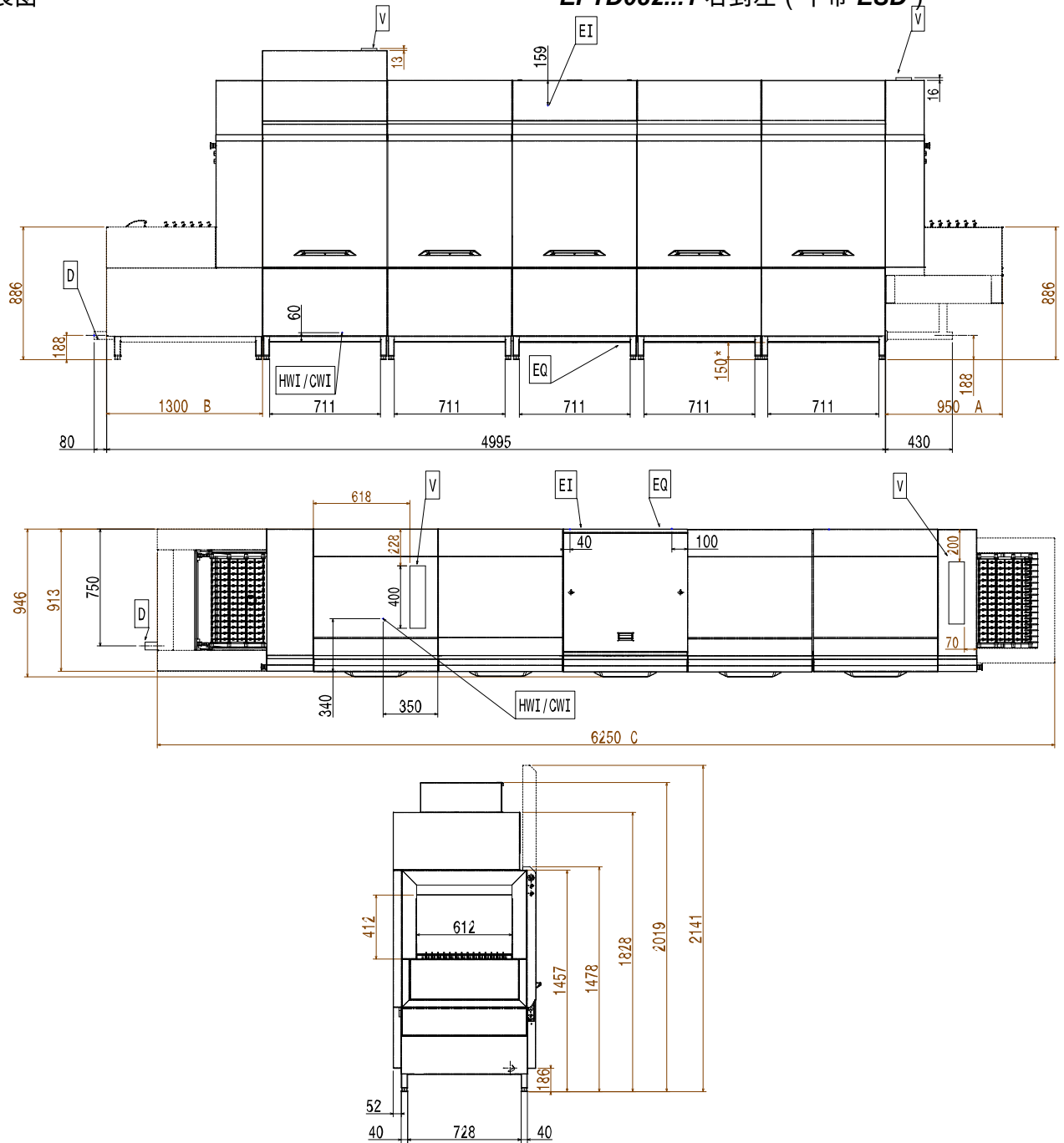
安装图

EFTD082...1 左到右 (不带 ESD)



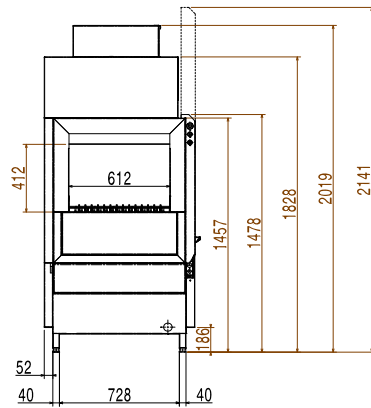
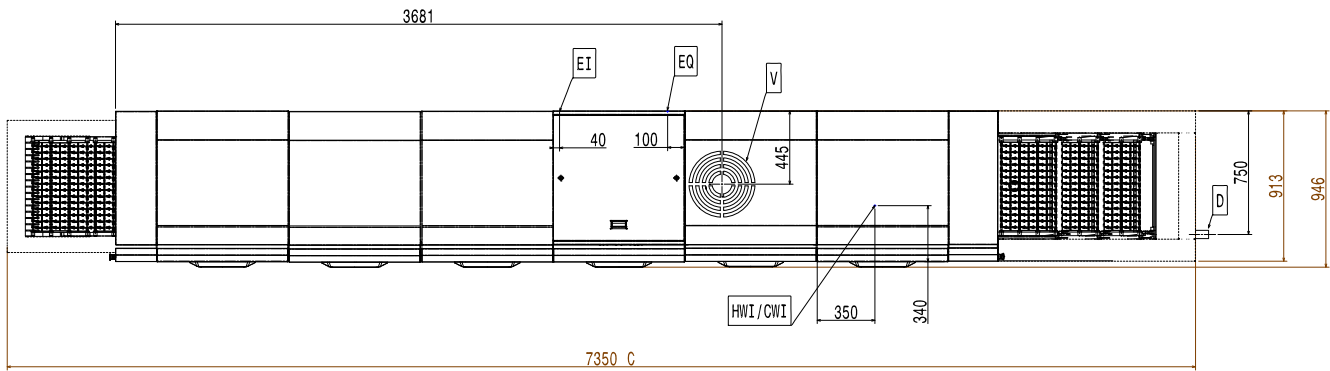
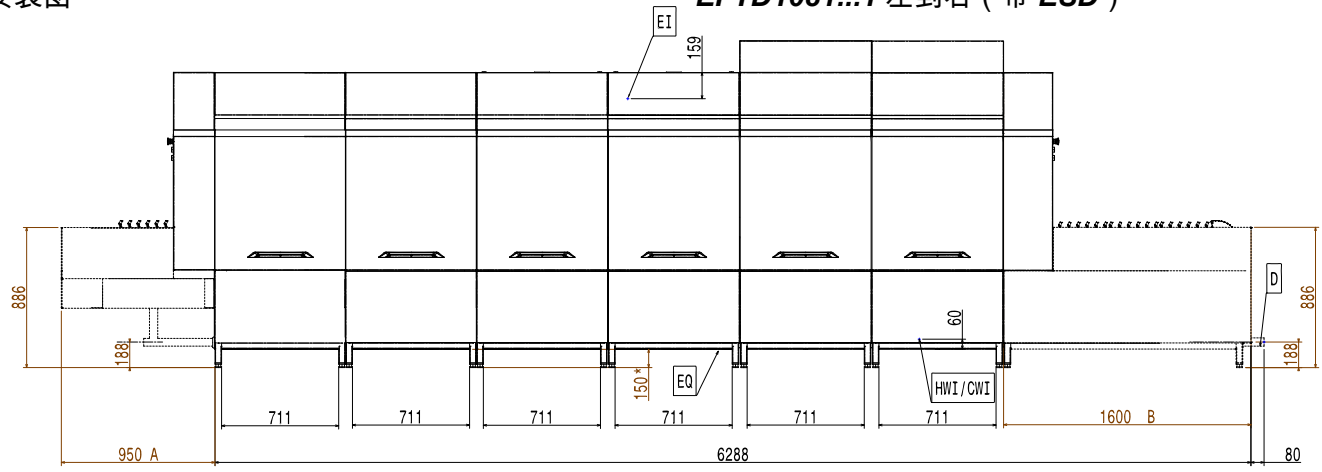
安装图

EFTD082...1 右到左 (不带 ESD)



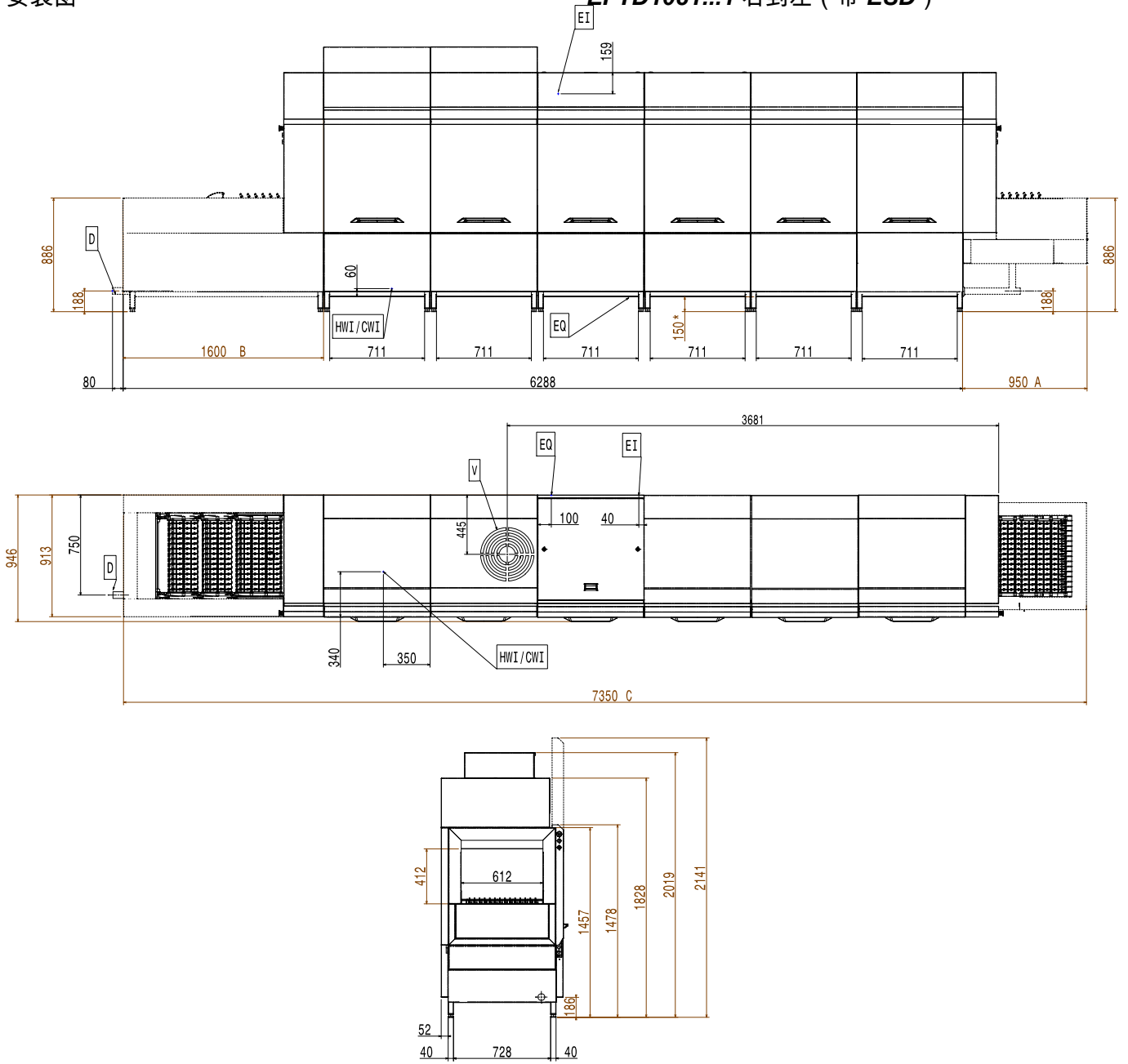
安装图

EFTD1081...1 左到右 (带 ESD)



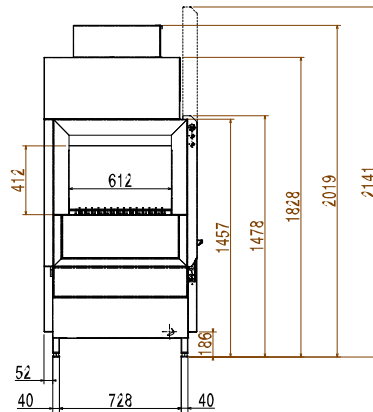
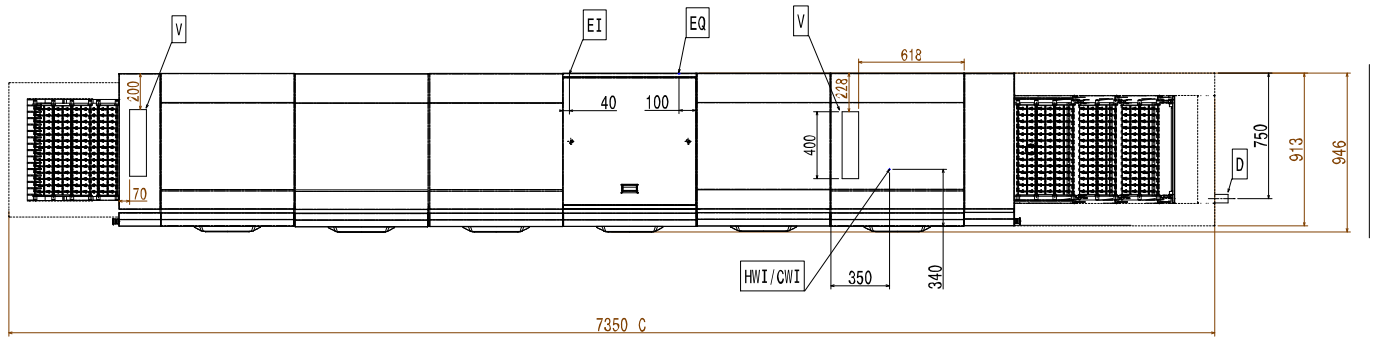
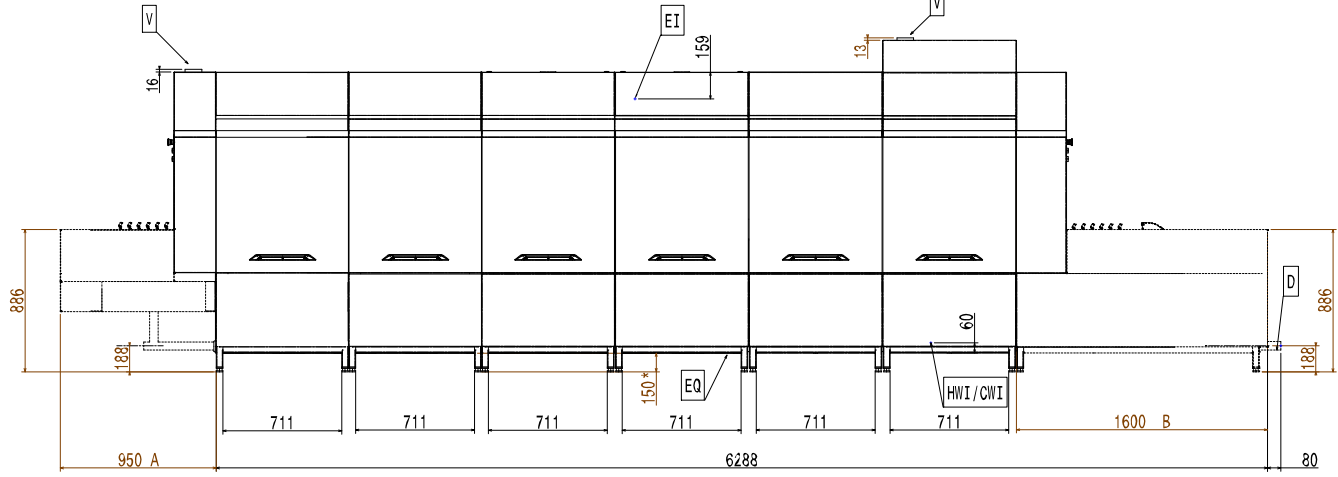
安装图

EFTD1081...1 右到左 (带 ESD)



安装图

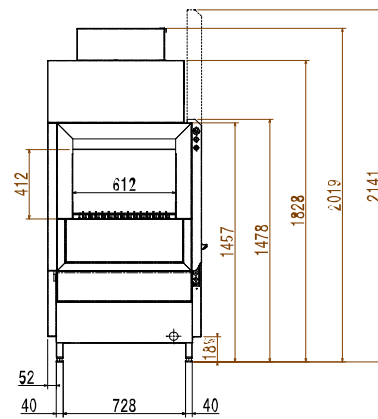
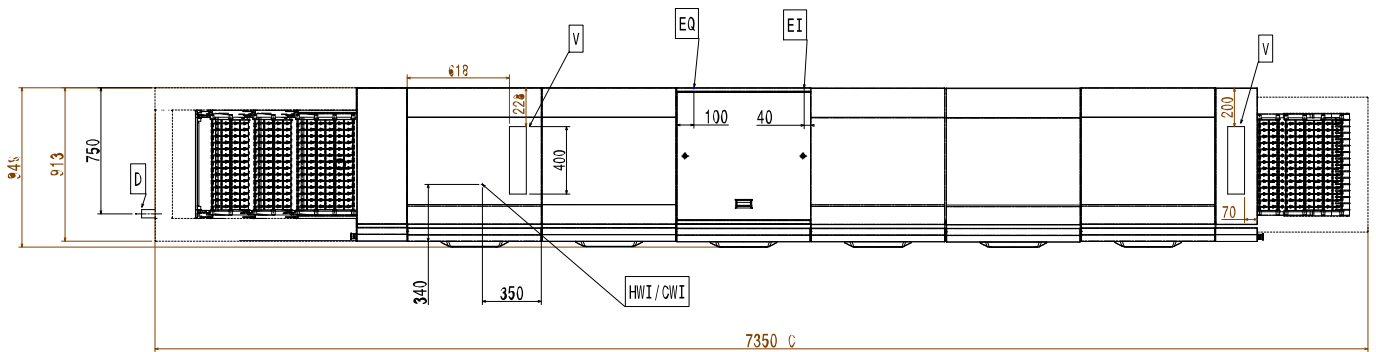
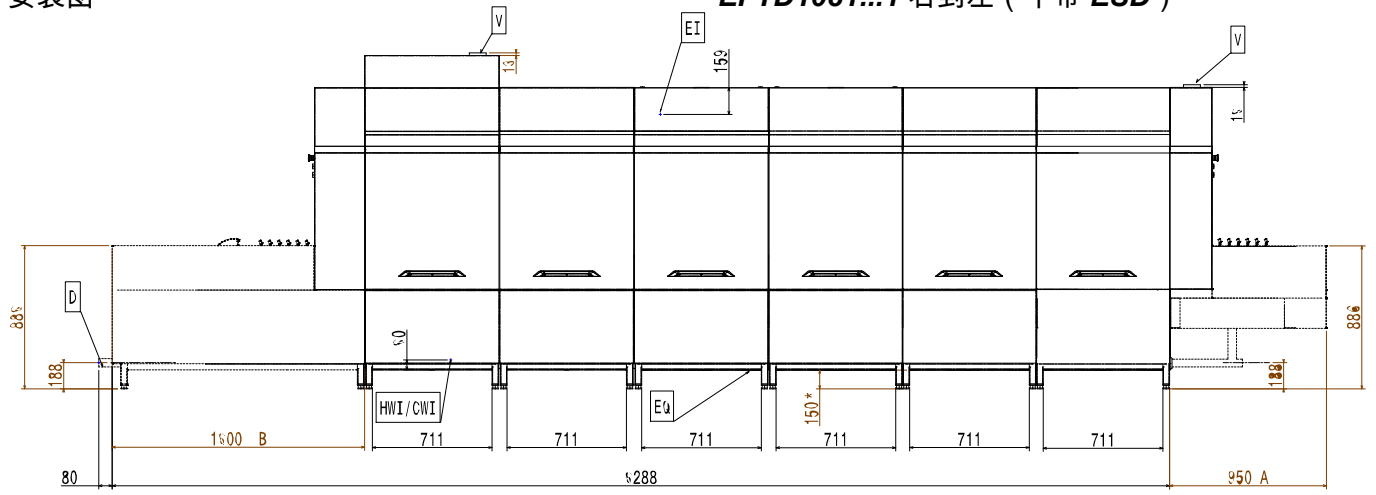
EFTD1081...1 左到右 (不带 ESD)





安装图

EFTD1081...1 右到左 (不带 ESD)



CWI = 冷水入水管 [3/4"]  
HWI = 热水入水管 [3/4"]  
D = 排放管道 [ø = 2"]  
EI = 电气入口

EQ = 等电位螺丝  
V = 通风孔  
\* = 调节脚 [100~180 mm]

## 序言



安装、使用和维护手册（下文简称“手册”）为用户提供了正确和安全地使用机器（或称“设备”）所必需的信息。

以下不能被视为长期和严格的警告列表，而是一组在各个方面提高机器性能的适当说明，尤其是防止由于操作程序不当而造成人身和动物伤害或财物损坏。

参与机器运输、安装、调校、使用、维护、维修和拆卸的人员在开始各种操作前，应仔细阅读本手册，以防止错误和不当的行动破坏机器整体性或出现人身伤害。务必定期将安全规定告知用户。务必就机器的使用和维护向经授权操作机器的人员提供说明和更新信息。

本手册必须始终可让操作人员随时查阅使用，并妥善保存在机器所在之处，这样在有疑问或需要时始终可供查阅。

如果阅读本手册后，对机器的使用仍有疑虑，请立即联系制造商或授权的服务中心，以获得迅速和准确的援助，以便更好和最高效地操作本机。在机器使用的各个阶段，始终遵守现行安全、工作卫生和环保法规。使用者负责确保机器只在对人、动物及财物安全的最佳条件下启动和操作机器。

### 重要



- 制造商对由于不遵循本手册中的指示而在设备上进行的操作所造成的损失概不负责。
- 制造商保留对本手册中叙述的设备进行修改而恕不另行通知的权利。
- 禁止部分或完整转载本手册。
- 本手册有数字版本，获取方式为：
  - 联系经销商或客户关怀部；
  - 在网站上下载最新的手册；
- 手册必须始终放置在机器附近易于拿取的位置。机器操作人员和维护人员必须能够随时方便地查阅手册。

# 目录

A	安全信息	21
A.1	一般信息	21
A.2	一般安全	21
A.3	个人防护用品	22
A.4	运输、搬运和存放	22
A.5	安装和组装	22
A.6	水连接	23
A.7	电气连接	23
A.8	维修	23
A.9	包装材料的废弃处理	23
A.10	机器废弃	23
B	保修	24
B.1	保修条款和除外条款	24
C	一般信息	24
C.1	介绍	24
C.2	定义	24
C.3	机器和制造商的标识数据	24
C.4	设备标识	25
C.4.1	如何识别技术数据	25
C.4.2	如何理解厂家说明	25
C.5	责任	25
C.6	版权	25
C.7	保存手册	25
C.8	本手册的受众	25
D	产品概述	26
D.1	模块列表	26
E	技术数据	29
E.1	主要技术特点	29
E.2	电源特点	31
F	运输、搬运和存放	31
F.1	介绍	31
F.2	运输：适用于承运商的说明	31
F.3	搬运	31
F.3.1	搬运作业程序	31
F.3.2	移动	31
F.3.3	放置载荷物	31
F.4	存放	31
F.5	开箱	31
G	安装和组装	31
G.1	客户的责任	31
G.2	机器空间限制	31
G.3	排烟机	32
G.4	机械连接	32
G.5	包装材料的废弃处理	36
G.6	管路连接	36
G.7	管路	37
G.8	紧急开关的定位	39
G.9	洗涤剂/光亮剂分配器的安装	39
G.10	分配器电气连接	40
G.11	更改洗涤剂/光亮剂的类型	40
G.12	电气连接	40
G.13	帘子安装	42
H	控制面板说明	43
H.1	控制面板描述	43
H.2	基本控制键	43
I	调试	44
I.1	初步检查、调整和试机	44
I.2	电气和管道连接	44
I.3	过滤器和溢流管的装配	44
I.4	洗涤臂和喷淋臂的装配	45
I.5	帘子的定位和装配	45
I.6	首次使用	45


## A 安全信息


### A.1 一般信息

要确保机器的安全使用以及正确理解手册，必须熟悉文档中使用的条款和印刷约定。为了标记和识别各种危险情形，本手册使用了以下的符号：


 **警告**  
操作员的健康和安全隐患。


 **警告**  
触电危险 - 危险电压。

 **警示**  
机器或产品受损风险。

 **重要**  
有关产品的重要说明或信息

 等势

 使用设备前请仔细阅读说明






 说明和解释

### A.2 一般安全

- 本机器不得由残疾、聋盲或智障人士或缺乏相关经验和知识的人员（包括儿童在内）使用，除非这些人员在负责其安全的人员的指导下使用本设备。
  - 请勿让儿童操作本机器。
  - 将所有包装和洗涤剂放置在儿童接触不到的地方。
  - 儿童必须在成人监督下进行清洁和用户维护保养。
- 有关合适的个人防护用品，请参阅“A.3 个人防护用品”。
- 本手册的有几个插图示出了没有防护罩或防护罩已拆除的机器的全部或部分。这只是为了解释。不要在防护罩或保护装置停用的情况下安装机器。
- 请勿拆卸、篡改机器上的安全、危险和说明符号以及标签，或使其不符合要求。
- 不要删除或篡改机器的安全装置。
- 在进行任何机器安装操作之前，请务必查阅给出正确程序并包含重要安全信息的安装手册。
- 未经授权的人员不得进入工作区域。
- 从工作区移除任何易燃产品或物品。
- 机器的定位、安装和拆卸必须由专业人员按照所用设备及操作程序的相关现行安全法规执行。

### A.3 个人防护用品

在机器使用寿命的各个阶段将要使用的个人防护用品 (PPE) 的汇总表。

阶段	防护服 	安全鞋 	手套 	眼镜 	安全头盔 
运输	—	●	○	—	○
搬运	●	●	○	—	—
拆包	○	●	○	—	—
安装	○	●	● <sup>1</sup>	—	—
正常使用	●	●	● <sup>2</sup>	○	—
调整	○	●	—	—	—
例行清洁	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
特别清洁	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
维护	○	●	○	—	—
拆卸	○	●	○	○	—
废弃	○	●	○	○	—
图例：					
●	要求使用个人防护用品				
○	可用或必要时使用个人防护用品				
—	不要求使用个人防护用品				

1. 在执行这些操作的过程中，必须佩戴防割手套。如果操作员、专业人员或用户不使用个人防护用品，可能会有损害健康的风险（具体取决于型号）。
2. 在执行这些操作的过程中，必须使用隔热且适合与水 and 所用物质接触的手套（参阅所用物质的安全数据表中关于需要的 PPE 的信息）。如果操作员、专业人员或用户不使用个人防护用品，可能会有暴露于化学品的风险，并可能导致损害健康（具体取决于型号）。
3. 在执行这些操作的过程中，必须使用适合与所用化学物质接触的手套（参阅所用物质安全数据表中关于所需 PPE 的信息）。如果操作员、专业人员或用户不使用个人防护用品，可能会有暴露于化学品的风险，并可能导致损害健康（具体取决于型号）。

### A.4 运输、搬运和存放

- 由于机器的尺寸，在运输、搬运和存放期间不能将其彼此堆叠；由此消除由于堆叠而导致载荷物翻倒的风险。
- 在装载或卸载操作期间不要站在悬空的载荷物下面。未经授权的人员不得进入工作区域。
- 仅靠设备的重量不足以保持它稳定。
- 起重和固定机器时，不可使用壳体、线槽、气动元件等活动或薄弱的部件。
- 不要推或拉机器来搬运，因为它可能会翻倒。使用适当工具提升机器。
- 执行机器的运输、搬运和存放的人员必须就提升系统的使用和适合所从事的工作的个人防护用品而受过充分的指导和培训。

### A.5 安装和组装

- 按照随机器提供的安装说明操作。
- 请勿安装损坏的机器。任何丢失或出现故障的部件必须用原装部件更换。
- 不要对机器随附部件进行任何改装。
- 执行任何安装程序前，应断开机器的电源连接。仅在安装结束后才能将机器连接到电源。
- 本机器不适合安装在室外和/或暴露在大气作用下的地方（雨淋，阳光直射、结冰、潮湿和灰尘多的位置等）。
- 请勿将机器安装在海拔超过 2000 米的地方。
- 确保安装机器的地面平整、稳定、耐热且清洁。

- 在需要攀高的机器上工作时，请使用具有适当保护的梯子。

## A.6 水连接

- 管路连接必须由合格人员进行。
- 本机器应连接到使用新提供的软管头的总水管。请勿使用旧水管头。
- 如果拆除进水管并重新将其安装到设备，请始终使用一组新接头。
- 执行维修操作或安装新设备（水表等）后，在连接到新水管或临时水管之前，请让水流出，直到水流变得干净清澈。
- 操作水压范围（最低和最高）必须介于：
  - 100 kPa [1 bar] 和 600 kPa [6 bar] 之间；
- 确保在首次使用机器过程中和之后看不到明显的渗水迹象。
- 根据安装所在国家/地区的法规在上游安装认可的双止回阀。

## A.7 电气连接

- 电气系统上的操作只能由专业人员进行。
- 确保电源符合铭牌上的电气信息。
- 确保根据设备使用所在国家/地区的安全法规和当地法律安装机器。
- 如果电源线损坏，必须由客户服务中心更换，或在任何情况下由专业人员更换，以防止任何危险。
- 本机器必须正确接地。制造商对接地系统不良所造成的任何后果概不负责。
- 如果有，请将机器连接到等电位保护电路  $\nabla$ 。
- 要防止机器的电源短路和/或过载，请安装熔断保险丝或适当的自动热磁断路器保护，即 ADS（自动切断电源）。
- 要防止机器电源泄漏电流，请安装适合类别 III 过压状态的高灵敏度手动重置 RCD（漏电断路器）。
- 为防止间接触点（取决于电源类型和等电位保护电路的接地  $\nabla$ ），请参阅 EN 60204-1 (IEC 60204-1) 第 6.3.3 点，使用漏电保护装置以确保在 TN 或 TT 系统绝缘故障的情况下可自动切断电源，或者对 IT 系统使用隔离控制器或差动电流保护装置，以激活自动断电（还必须提供隔离控制器，以指示一个部件可能发生的第一接地故障，除非提供了保护装置，在发生这种故障时断开电源。）此设备必须激活声响和/或视觉信号，这种信号必须在整个故障时间持续。例如：在 TT 系统中，一个与机器所在的建筑物的接地系统相应（如 30 毫安）的漏电断路器，必须安装在电源之前。
- 确保在通道式洗碗机的输入和输出端安装紧急开关。对于随后安装的所有其他模块，移动设备两端的紧急开关。
- 对于随后安装的所有其他模块，确保电源线的尺寸正确。

## A.8 维修

- 仅原装备件可确保符合本设备的安全标准。

## A.9 包装材料的废弃处理

- 任何包装物品的处置都必须遵守安装国家/地区的现行法规。

## A.10 机器废弃

- 电气设备上的操作只能由专业人员在断开电源的情况下进行。
- 拆除操作必须由合格人员进行。
- 剪断电源电缆和任何内格关闭装置，令废旧设备不可再使用，以避免人员受困在里面。
- 有关适当的个人防护用品，请参阅“A.3 个人防护用品”。
- 在拆解机器时，必须销毁“CE”标记、本手册以及其他有关设备的文档。



## 重要

请妥善保存以上说明，以便所有相关操作人员进一步咨询。

## B 保修

### B.1 保修条款和除外条款

如果购买本产品包括保修，将根据当地法规提供保修，但必须根据设计目的和相应设备文档中的说明安装和使用本产品。

如果客户仅使用原厂备件并根据 Electrolux Professional 用户和以纸质或电子格式提供的维护文档进行了维护，则保修适用。

Electrolux Professional 强烈建议使用经 Electrolux Professional 认可的清洁剂、冲洗剂和除垢剂，以获得最佳的效果并随着时间的推移保持产品的效率。

Electrolux Professional 保修不包括：

- 运送和取回产品的交通费；
- 安装；
- 如何使用/操作的培训；
- 更换（和/或供应）磨损部件，除非在发生故障后一（1）周内报告材料或工艺缺陷所导致；
- 校正外部接线；
- 纠正未经授权的维修以及由于和/或由此引起的任何损坏、故障和低效率；
  - 电气系统的容量不足和/或异常（电流/电压/频率，包括尖峰信号和/或断电）；
  - 供水、蒸汽、空气、气体（包括杂质和/或不符合每台机器技术要求的其他物质）的供应不足或中断；

- 未经制造商认可的管道部件、组件或消耗性清洁产品；
- 客户的疏忽、误用、滥用和/或不遵守相应设备文档中详细的使用和保养说明；
- 不当或不良的：安装、维修、保养（包括未经授权的第三方进行的篡改、改装和修理）和安全系统的改装；
- 使用非原装组件（例如：耗材、易损件或备件）；
- 环境条件引起的热应力（例如过热/冻结）或化学应力（例如腐蚀/氧化）的；
- 将异物放在产品内或连接到产品上；
- 事故或不可抗力；
- 运输和处理，包括划痕、凹痕、碎屑和/或对产品表面的其他损坏，除非这种损坏是由于材料或工艺上的缺陷所造成，并且在交货后一（1）周内报告，除非另有约定；
- 产品的原始序列号已被删除、更改或无法轻易确定；
- 更换灯泡、过滤器或任何耗材部件；
- 未经 Electrolux Professional 认可或指定的任何配件和软件。

除非当地任何协议明确涵盖，并受当地条款与条件的约束，否则，保修不包括计划内的维护活动（包括所需的部件）或清洁剂的供应。

有关授权客户服务列表，请浏览 Electrolux Professional 网站。

## C 一般信息

### C.1 介绍

下面是有关此设备的预期用途和测试的一些信息，以及所用符号的描述（确定警告类型）、手册中使用的术语的定义以及对设备用户有用的信息。


### C.2 定义

下面列出的是本手册中所用的主要术语的定义。建议在使用之前仔细阅读。

操作员	机器安装、调节、使用、维护、清洁、维修和运输人员。
制造商	Electrolux Professional SpA 或由 Electrolux Professional SpA 授权的任何其他服务中心。
正常使用机器的操作人员	对于机器正常操作过程中的任务和危害等已经得到适当通报和培训的人员。
客户服务中心或专业技术人员	受过制造商指导/培训的操作人员，基于他的专业技能培训，他的经验以及在故障预防方面的知识，能够评价在机器上进行的操作并识别和防止可能出现的任何风险。他的专业涵盖了机械、电工和电子领域。
危险	可能造成损伤或危害健康的来源。
危险情况	操作员暴露于一个或多个危险的任何情况。
风险	在危险的情况下伤害或危害健康的可能性和风险的组合。
保护设备	使用特定技术工具（防护罩和安全装置）保护操作员免受风险的安全措施。
护栏	机器中以特定使用方式提供隔离保护的一种部件。
安全装置	消除或减少风险装置（除了护栏以外）；它可以单独使用，或与护栏结合使用。
客户	购买机器和/或管理和使用机器的人（如公司、企业家、工厂）。
紧急制动装置	一组用于紧急停机功能的部件；该装置通过简单动作激活，可防止或减少对人/机器/财物/动物的损害。
触电	意外事故造成对人体放电。

### C.3 机器和制造商的标识数据

机器上的标识或铭牌的示例如下：

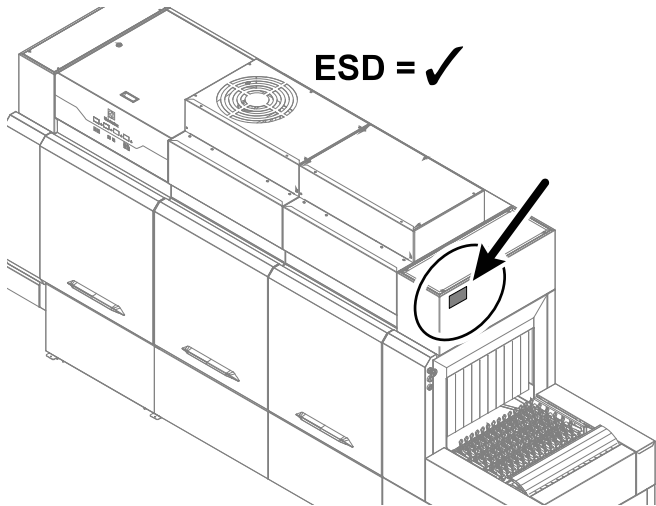
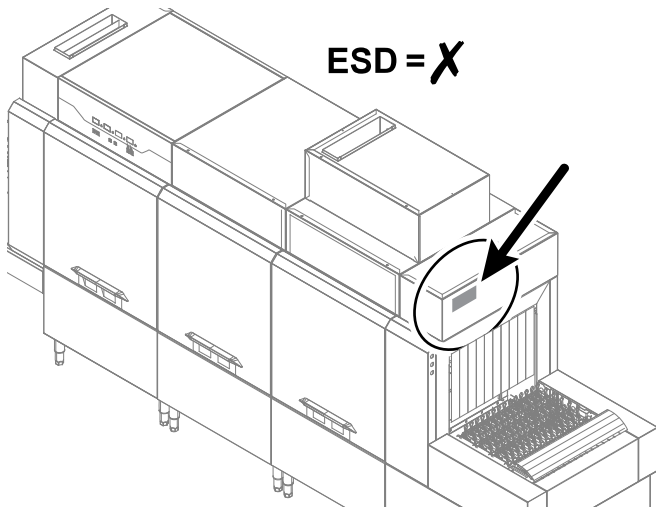
		Dishwasher	
F.Mod. EFTD064E2	Type	EFT064HO	
PNC 520138	IPX4		
Comm.Model EFTD064EL3U1D2FER38			
Serial 85100001			
EL. 380V 3N	50 Hz	46.5 kW	Class I
Max. permissible water pressure			600 kPa
Max. permissible water temperature			60 °C

铭牌提供产品标识和技术数据；下面列出了在其上提供的各种信息的含义。

F.Mod.	产品生产厂家的说明
Comm.Model	商业说明
PNC	生产编号代码
Ser.No.	系列号
380-415V 3N~	电源电压
220V 3~	电可转换性
50 or 60	电源频率
46.5 kW	最大功率
60°C	最高水温
600 kPa [6 bar]	最大水压
IPX4	防水、防尘等级
Electrolux (Shanghai) Professional Appliance Co, Ltd	制造商

铭牌位于设备的前面板上。





**警告**  
不要删除、篡改机器标志或使之难以辨认。



**重要**  
当废弃机器时，标志必须销毁。

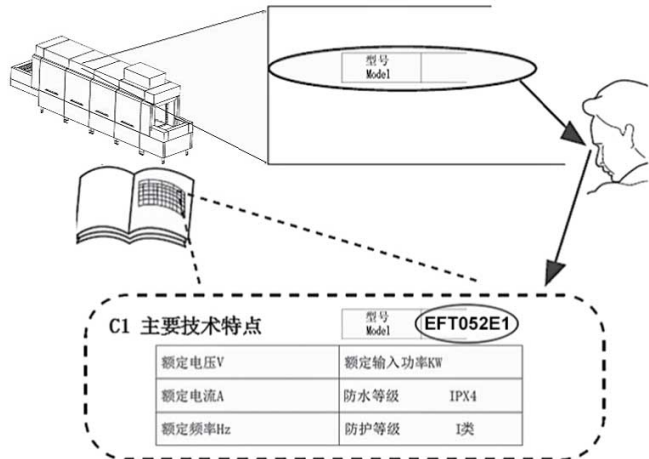


**请注意！**  
请参照机器标志之上的数据，来查阅与制造商相关的数据（例如订购备件等）。

## C.4 设备标识

### C.4.1 如何识别技术数据

- 请阅读铭牌上的产品 (F. Mod.) 出厂说明；
- 确定主要机器数据；
- 请查看段落E.1 主要技术特点。



## C.4.2 如何理解厂家说明

铭牌上的厂家说明具有以下含义（下面给出了一些例子）：

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
E	FTD	052	E	1
E	FTD	082	S	1
E	FTD	1081	E	1
E	FTD	108	E	1
E	FTD	1081	S	1
E	FTD	108	S	1

### 变量描述

(1) 品牌	E = 伊莱克斯
(2) 机器类型	FTD = 长龙式洗碗机
(3) 碗碟/小时	052 = 5200 碗碟/小时 064 = 6400 碗碟/小时 082 = 8200 碗碟/小时 108 = 10800 碗碟/小时
(4) 能源	E = 电力 S = 蒸汽
(5) 干燥单元	1 = 一个烘干机 2 = 两个烘干机

## C.5 责任

制造商对以下原因所造成的任何损坏和故障概不负责：

- 与本手册中的说明不符；
- 由非授权人员进行维修，使用非认定的备件进行更换（安装和使用非原装的备件和配件，会对机器操作产生负面影响并让初始制造商保修失效）；
- 由非专业人员执行操作；
- 未经授权的改装或操作；
- 没有进行维护或维护不足；
- 机器使用不当；
- 不可预见的非常事件；
- 不熟悉和/或未受过培训的人员使用机器；
- 机器的使用不符合所在国家关于工作场所的安全、卫生和健康的现行规定。

制造商对由用户或客户进行的任意修改或改型操作而造成的损坏概不负责。

雇主、工作场所的经理或维修技术人员负责按照所在国家的现行法规确定和选择适当的个人防护用品，让操作员穿戴。

制造商对由于印刷或翻译错误而在手册中包含的可能不准确的描述概不负责。

客户从制造商收到的对于安装、使用和维护手册的任何补充将构成手册密不可分的一部分，因此必须和手册一起保存。

## C.6 版权

本手册仅供操作人员查阅，要提供给第三方，必须得到 Electrolux (Shanghai) Professional Appliance Co, Ltd 的授权。

## C.7 保存手册

本手册必须在机器的整个使用寿命期间妥善保存，直到报废。本手册在机器转让、出售、出租、批准使用或租赁等情况下必须随机保存。

## C.8 本手册的受众

本手册用于：

- 承运商和搬运人员；
- 安装和调试人员；
- 专业人员 - 客户服务中心（请参阅“服务手册”）。

---

## D 产品概述

---

### D.1 模块列表

出色的模块化设计包括：

- A. 入口模块；
- B. 预洗模块；
- C. 洗涤模块；
- D. 喷淋模块；
- E. 干燥模块；
- F. 出口模块。

（最高配置具有一个预洗模块、三个洗涤模块、两个喷淋模块和一个干燥模块。

可根据需要选择构成。（订购时务必指明）。

不锈钢隔离洗涤箱、洗涤腔室以及低流量旋转喷淋系统，有效地节能并降低工作成本。

标准大型隔离门让机器内部的清洁和保养更加便利。

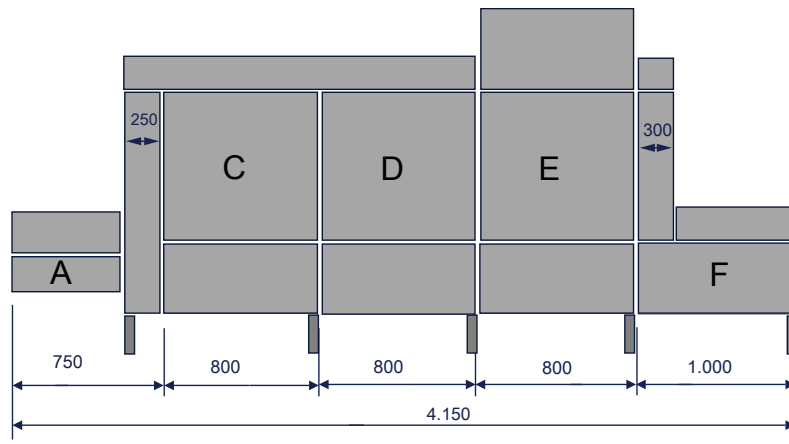
根据脏污程度以及餐具和食具的种类，操作员可使用两种传送带速度来调节传输速度。

“EFTD”系列洗碗机有蒸汽加热和电力加热两种方式供选择。（订购时务必指明）。

配备内置的电力或蒸汽加热装置（27 KW 或 18 KW）来帮助您根据送水温度和能源条件进行选择（在订购时务必指明）。

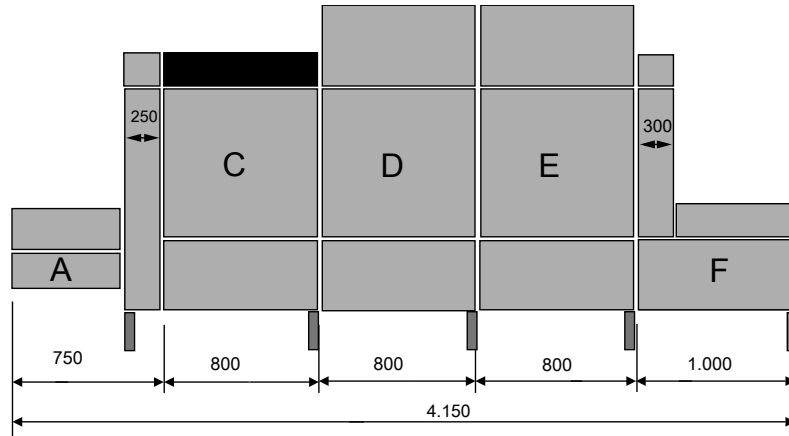
EFT052D...1

ESD = ✗



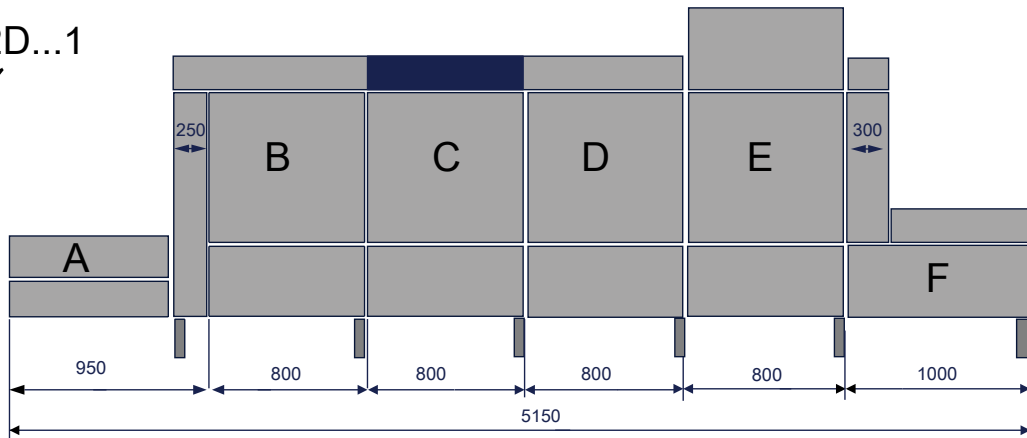
EFT052D...1

ESD = ✓



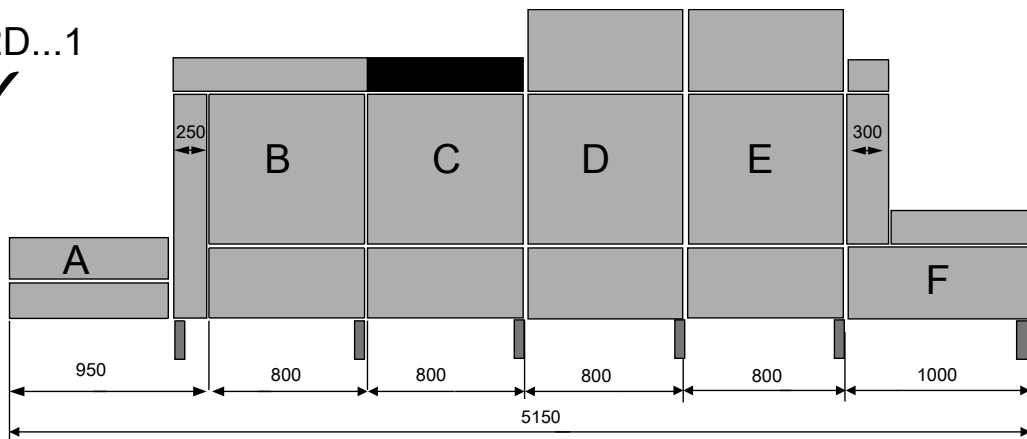
EFT062D...1

ESD = ✗



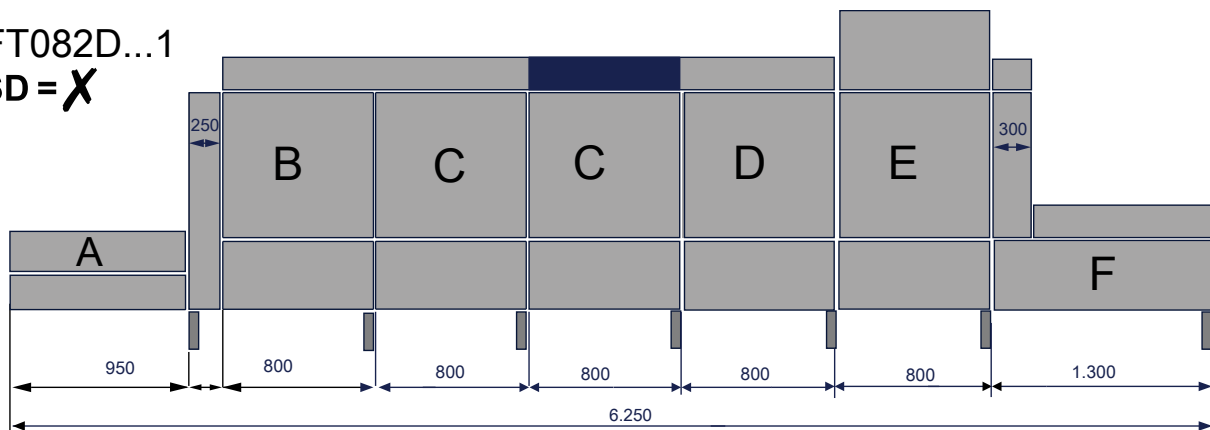
EFT062D...1

ESD = ✓



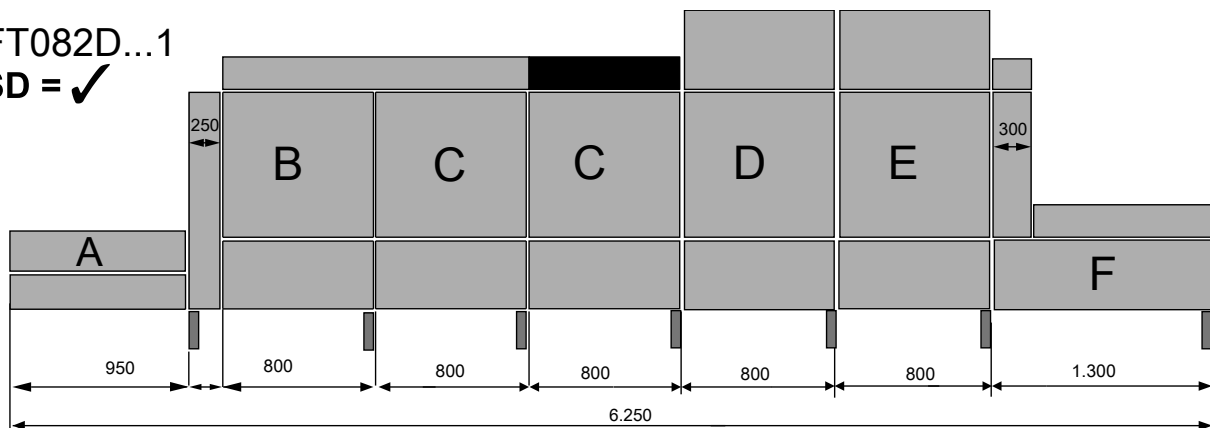
EFT082D...1

ESD = ✗



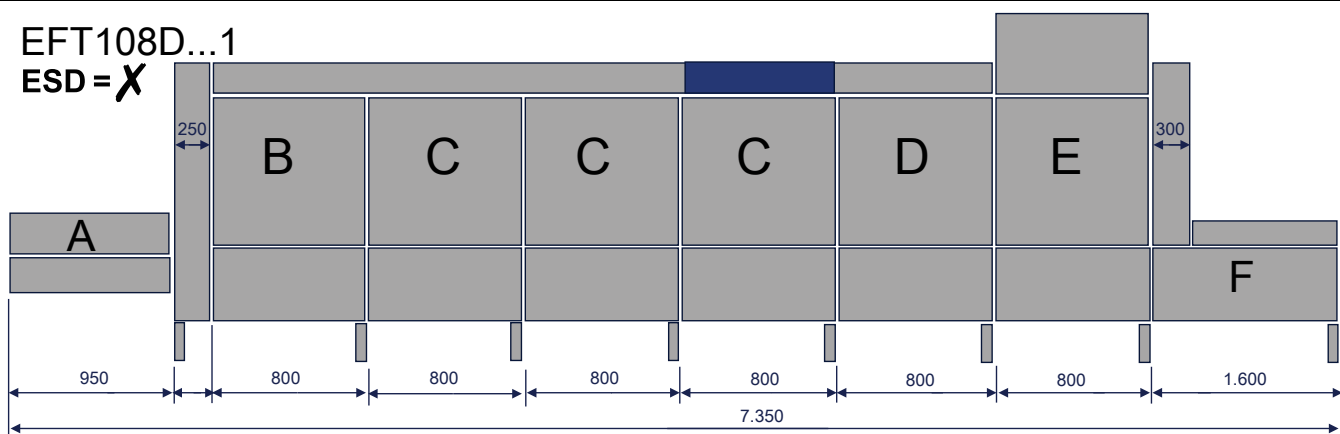
EFT082D...1

ESD = ✓



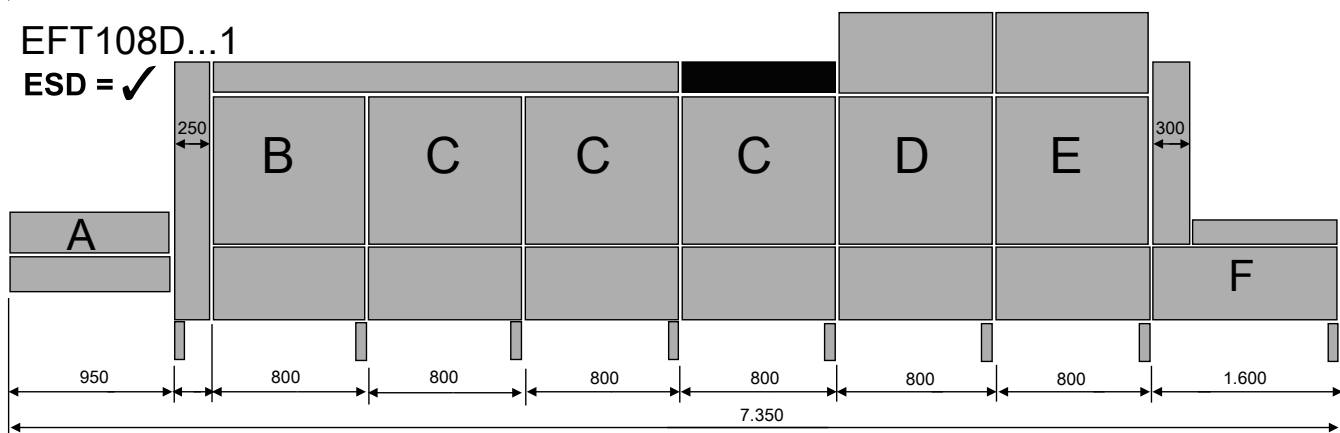
EFT108D...1

ESD = ✗



EFT108D...1

ESD = ✓



模块说明

A	入口	3 种可选长度	1	750毫米
			2	950毫米
			3	1100毫米
B	预洗部分	可选模块	P	800毫米



模块说明 (续)

<b>C</b>	洗涤部分	3 种可选长度	1	800毫米
			2	1600毫米
			3	2400毫米
<b>D</b>	喷淋部分	喷淋模块	R	800毫米
<b>D</b>	喷淋部分	喷淋模块	R	800毫米
<b>E</b>	烘干机部分	可选模块	D	800毫米
<b>F</b>	出口部分	5 种可选长度	1	1000毫米
			2	1300毫米
			3	1600毫米
			4	1900毫米
			5	2200毫米

## E 技术数据



### E.1 主要技术特点

#### 电气模块

型号		EFTD052E1	EFTD064E1	EFTD082E1	EFTD108E1
三相电压	伏	380-415V 3N~	380-415V 3N~	380-415V 3N~	380-415V 3N~
转换至	伏	220V 3~	220V 3~	220V 3~	220V 3~
频率	Hz	50 or 60 <sup>1</sup>	50 or 60 <sup>1</sup>	50 or 60 <sup>1</sup>	50 or 60 <sup>1</sup>
最大吸收功率 [无 ESD] <sup>2</sup>	KW	46.5	48.5	76	93.5
最大吸收功率 [带 ESD] <sup>3</sup>	KW	42.7	44.7	66.7	87.7
锅炉加热功率	KW	9x2 <sup>4</sup>	9x2 <sup>4</sup>	9x3 <sup>4</sup>	9x3 <sup>4</sup>
锅炉加热功率	KW	7x2 <sup>4</sup>	7x2 <sup>4</sup>	9x2 <sup>4</sup>	7x3 <sup>4</sup>
洗涤槽加热功率	KW	8x2 [1 个槽]	8x2 [1 个槽]	8x2 [2 个槽]	8x2 [3 个槽]
预洗泵功率	KW	-	2	2	2
洗涤泵功率	KW	2 [1 个槽]	4 [2 个槽]	6 [3 个槽]	8 [4 个槽]
烘干机加热功率	KW	9	9	9	9
入口水压力	Kpa	100 kPa [1 bar] 600 kPa [6 bar]	100 kPa [1 bar] 600 kPa [6 bar]	100 kPa [1 bar] 600 kPa [6 bar]	100 kPa [1 bar] 600 kPa [6 bar]
入口水质硬度	°fH [°dH]	14 [8]	14 [8]	14 [8]	14 [8]
水中的氯化物浓度	ppm	<20	<20	<20	<20
入口水传导率	mS/cm	<400	<400	<400	<400
不带 ESD 的型号的冷水供应温度	°C	10-65	10-65	10-65	10-65
带 ESD 的型号的冷水供应温度	°C	10-30 <sup>5</sup>	10-30 <sup>5</sup>	10-30 <sup>5</sup>	10-30 <sup>5</sup>
热水供应温度	°C	50-65 <sup>6</sup>	50-65 <sup>6</sup>	50-65 <sup>6</sup>	50-65 <sup>6</sup>
喷淋水消耗	l/h	210	210	280	320
锅炉容量	l	23	23	23	23
水槽容量	l	92 1 个槽	196 2 个槽	294 3 个槽	392 4 个槽
速度 1 	m/min	1.0	1.4	2.0	2.7
速度 2 		1.6	2.0	2.6	3.3
噪音水平	dB(A)	<70	<70	<70	<70
保护级别		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4



1. 可选择 50 Hz 或 60 Hz 功率频率的设备。
2. 适用于不带节能装置的设备
3. 适用于带节能装置的设备
4. 如果进水温度高于 45°C，则将锅炉加热功率降低 9 KW。
5. 建议冷水供应温度 10°C
6. 建议热水供应温度 50°C。

## 蒸汽型号

型号		EFTD052S1	EFTD064S1	EFTD082S1	EFTD108S1
三相电压	伏	380-415V 3N~	380-415V 3N~	380-415V 3N~	380-415V 3N~
转换至	伏	220V 3~	220V 3~	220V 3~	220V 3~
频率	Hz	50 or 60 <sup>1</sup>	50 or 60 <sup>1</sup>	50 or 60 <sup>1</sup>	50 or 60 <sup>1</sup>
最大吸收功率	KW	3.5	5.5	7.5	9.5
最大吸收功率	KW	3.7	5.43	7.7	9.68
预洗泵功率	KW	-	2	2	2
洗涤泵功率	KW	2 [1 个槽]	4 [2 个槽]	6 [3 个槽]	8 [4 个槽]
锅炉加热功率	KW	/	/	/	/
水箱加热功率	KW	/	/	/	/
烘干机加热功率	KW	/	/	/	/
入口水压力	Kpa	100 kPa [1 bar] 600 kPa [6 bar]	100 kPa [1 bar] 600 kPa [6 bar]	100 kPa [1 bar] 600 kPa [6 bar]	100 kPa [1 bar] 600 kPa [6 bar]
入口水质硬度	°fH [°dH]	14 [8]	14 [8]	14 [8]	14 [8]
水中的氯化物浓度	ppm	<20	<20	<20	<20
入口水传导率	mS/cm	<400	<400	<400	<400
不带 ESD 的型号的冷水供应温度	°C	10-65	10-65	10-65	10-65
带 ESD 的型号的冷水供应温度	°C	10-30 <sup>2</sup>	10-30 <sup>2</sup>	10-30 <sup>2</sup>	10-30 <sup>2</sup>
热水供应温度	°C	50-65 <sup>3</sup>	50-65 <sup>3</sup>	50-65 <sup>3</sup>	50-65 <sup>3</sup>
喷淋水消耗	l/h	210	210	280	320
锅炉容量	l	23	23	23	23
水槽容量	l	92 1 个槽	196 2 个槽	294 3 个槽	392 4 个槽
速度 2 	m/min	1.0	1.4	2.0	2.7
速度 1 		1.6	2.0	2.6	3.3
噪音水平	dB(A)	<70	<70	<70	<70
蒸汽消耗量	kg/h	75	75	88	101
蒸汽压力	Kpa	100-300 [1-3]	100-300 [1-3]	100-300 [1-3]	100-300 [1-3]
保护级别		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

1. 可选择 50 Hz 或 60 Hz 功率频率的设备。
2. 建议冷水供应温度 10°C
3. 建议热水供应温度 50°C.

## 生产率表格

型号		EFTD052...1	EFTD064...1	EFTD082...1	EFTD108...1
速度 1 	生产率 [碗碟/小时]	3200	4500	6400	8600
速度 2 		5200	6400	8200	10800

## 主要打开/关闭开关 ( 剩余电流断路器 )

最大功率 [KW]	2-6	30-36	53-60	61-67	68-87	88-110
C	220V	25A	125A	200A	225A	350A
	380V	16A	63A	125A	125A	160A

## 电源线

最大功率 [KW]	2-6	36	37-42	43-69	70-85	86-108
秒	YJV3*2.5 +2*1.5	YJV3*6+2*4	YJV3*16+2*10	YJV3*25+2*16	YJV3*35+2*16	YJV3*50+2*25

## E.2 电源特点

机器的交流电源必须满足以下条件：

- 最大电压变动  $\pm 6\%$
- 最大频率变动  $\pm 1\%$ ，短时间内持续  $\pm 2\%$ 。

谐波失真，不平衡的三相电源电压，电压脉冲，断电，骤降和其他电气特性都必须符合标准 EN 60204-1 (IEC 60204-1) 的第 4.3.2 点的规定。

## F 运输、搬运和存放



### 警告

参见“安全信息“。

### F.1 介绍

运输（即把机器从一个地方转移到另一个地方）和搬运（即在工作场所内转移）时必须使用有足够能力的特定设备。



#### 警示

机器只能由专业人员运输、搬运和存放，他们必须具备：

- 接受过专门的技术培训并有起重系统的使用经验；
- 相关领域的法律和安全法规知识；
- 通用的安全知识；
- 适合所执行操作类型的个人防护用品；
- 识别并避免任何可能危险的能力。

### F.2 运输：适用于承运商的说明



#### 重要

以下情况下运输机器会引起移动：

- 制动时；
- 加速时；
- 在拐角处；
- 在崎岖的道路上。

### F.3 搬运

安排一个适当平坦的区域，用于机器的卸载和存放操作。

#### F.3.1 搬运作业程序

起重前：

- 将所有操作员送到一个安全的位置，并禁止外人进入搬运区域；
- 确保载荷物是稳定的；
- 在起重之前确保不会有物体掉落。垂直操作以避免冲撞；
- 搬运机器时，使之与地面的距离保持在最低高度。

对于正确和安全的起重作业：

- 使用特点和能力最合适的设备类型（例如电动托盘搬运车或升降运送车）；

- 覆盖锋利的边缘；
- 根据包装上的指示检查车叉和起重程序。

#### F.3.2 移动

操作员必须：

- 了解运输线路；
- 在危险的情况下停止前进。

#### F.3.3 放置载荷物

- 放置载荷物前，确保路径畅通无阻，地板平坦，可以承载负荷。
- 将设备从木质托盘上取下，将其移动至一侧，然后滑动到地板上。

### F.4 存放

机器及其部件必须防潮，在室温介于  $-10^{\circ}\text{C}$  [ $14^{\circ}\text{F}$ ] 和  $50^{\circ}\text{C}$  [ $122^{\circ}\text{F}$ ] 之间、没有振动和侵蚀性的地方存放和保护。

存放机器的地方，必须有一个平坦的支撑面，以免机器变形或支撑脚损坏。



#### 警示

不要对设备随机部件进行改装。任何丢失或出现故障的部件必须用原装部件更换。

### F.5 开箱



#### 重要

立即检查在运输期间造成的任何损坏。在卸载前后检查包装材料。

1. 拆除包装材料。  
拆包和搬运设备时要小心，以免碰撞到设备。
2. 妥善保管包装中的所有文档。

注释

- 运送人负责确保货物在运输和交付过程中完好无损。
- 如果发现明显或隐性损坏，请向运送人投诉。
- 请在发运单上指明任何损坏或缺口。
- 司机必须在发运单上签字；如果发运单上没有签字，运送人可拒绝索赔（运送人可提供必要的表格）。
- 对于在拆包后才能发现的隐性损坏或缺口，请要求运送人在交付后最多不超过 15 天的时间内检查商品。

## G 安装和组装



### 警告

参见“安全信息“。

### G.1 客户的责任

客户必须作下列准备：

- 根据设备的技术规格 (E.1 主要技术特点和 E.2 电源特点)，在设备前安装一个适当的电源器；
- 工作场所的电气系统通过适当部件的铜电缆与本机的金属结构的电位连接  $\nabla$  (请参阅安装图中的“EQ”位置)；
- 工作场所电气开关和设备之间的电路连接；
- E.1 主要技术特点和 G.6 管路连接一节所示的供水和排水连接和其它连接；

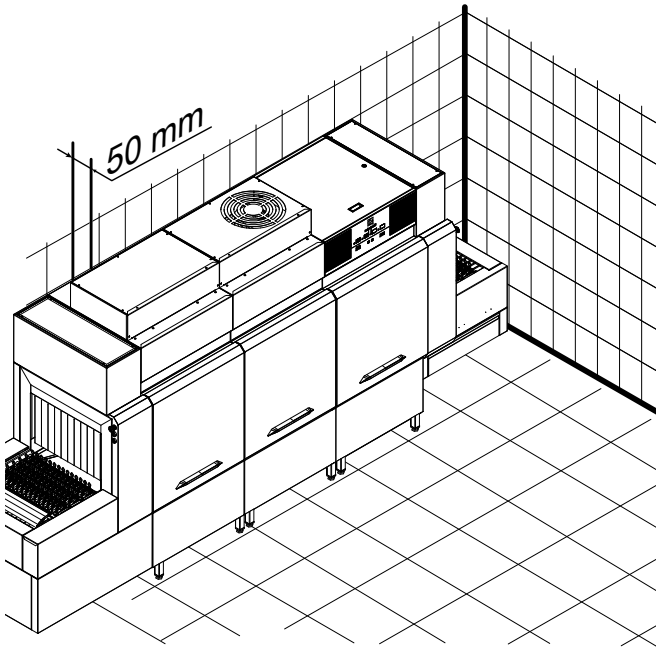
### G.2 机器空间限制

- 机器周围必须留下适当的空间（以方便操作、维修和保证适当通风等）。
- 如果使用和/或转移其它设备和/或工具，或如果工作场所内必须有出口路线时，该空间必须加大。



#### 警示

将机器安装在离墙距离不小于 50 mm 的地方，以免影响内部元件的正确通风。



### G.3 排烟机

安装的抽取盖的作用的去掉机器产生的蒸汽。

- 确保将排烟机罩定位在距离机器不小于400mm的地方，以免影响机器操作。
- 抽油烟机排气量的计算必须考虑到机器的型号、安装类型和安装所在的工作环境。

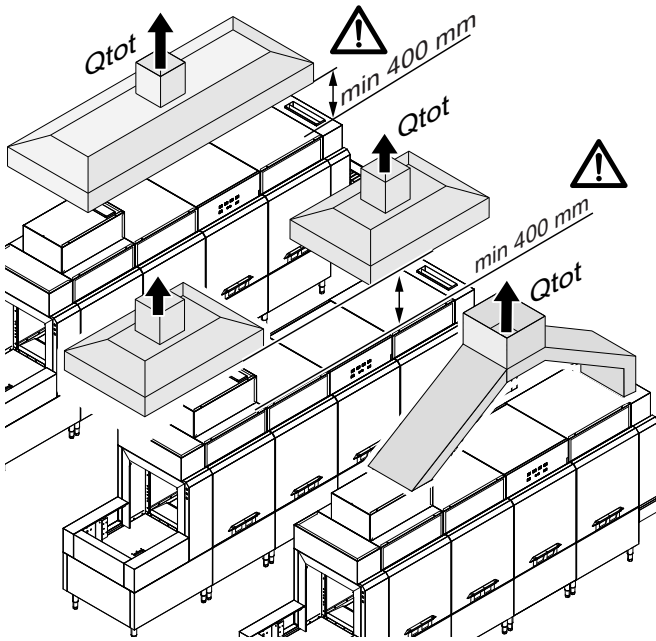


图 1 不带 ESD

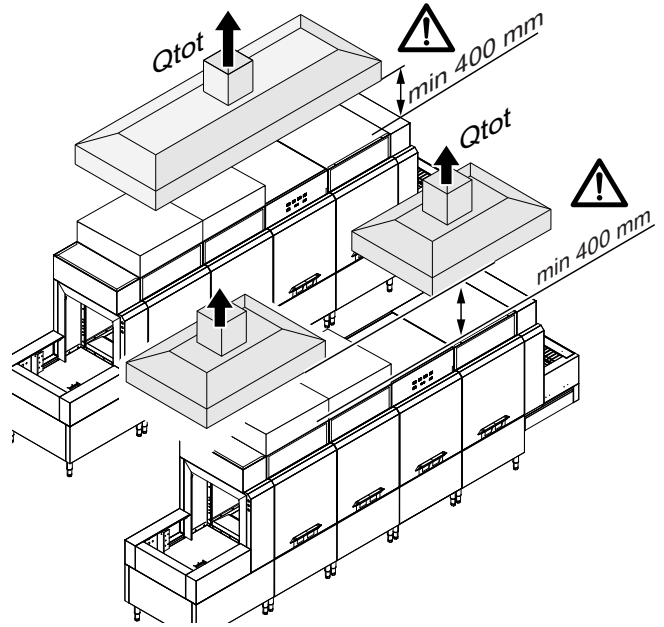


图 2 带 ESD

型号	Qtot (VDI2052)
EFTD052...1	1500 m <sup>3</sup> /h
EFTD064...1	1700 m <sup>3</sup> /h
EFTD082...1	1900 m <sup>3</sup> /h
EFTD108...1	2000 m <sup>3</sup> /h



请注意！  
机器室内全面通风的规定必须符合“UNI ISO EN 7730”规范、“VDI2052”原则和“DW/172 UK”或当地法规。

### G.4 机械连接



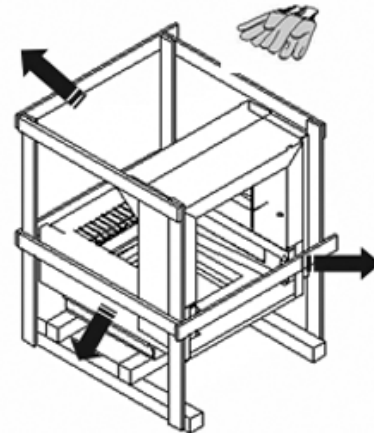
请注意！  
确保安装机器的室内温度至少达到 18°C [64.5°F]。



重要  
请勿把洗碗机放置在炸锅、烤炉或加热板等热源的附近。

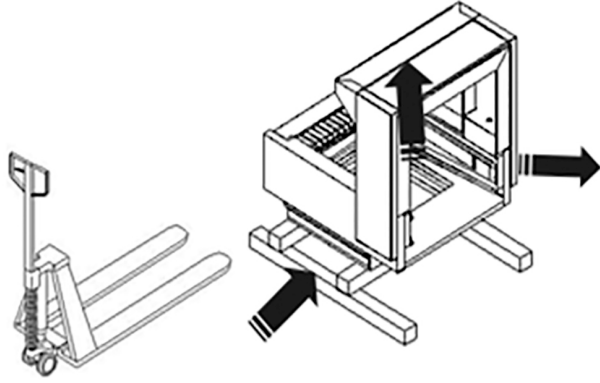
安排机器的各个模块：

- 佩戴防护手套并拆除机器各模块的包装。



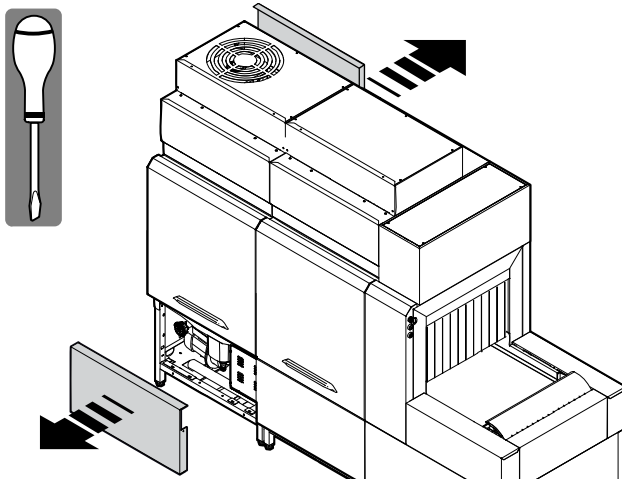
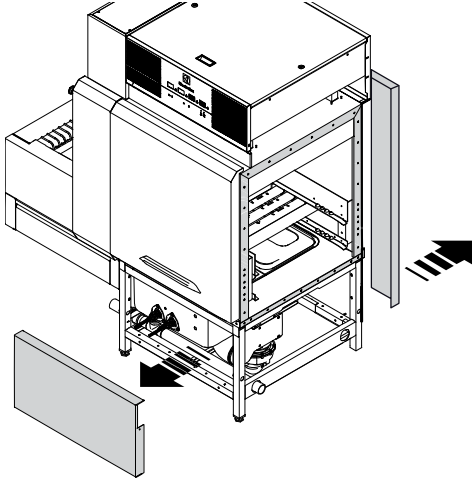


- 仅当模块处于正确的位置和顺序时，才卸下木托盘。

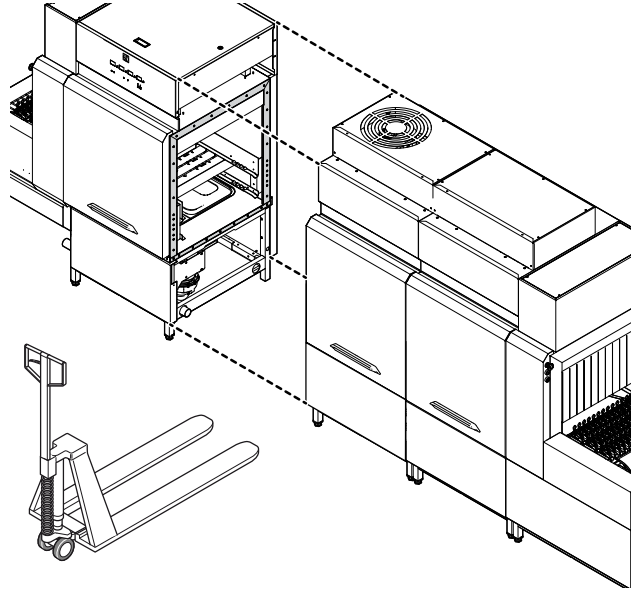


### 连接模块

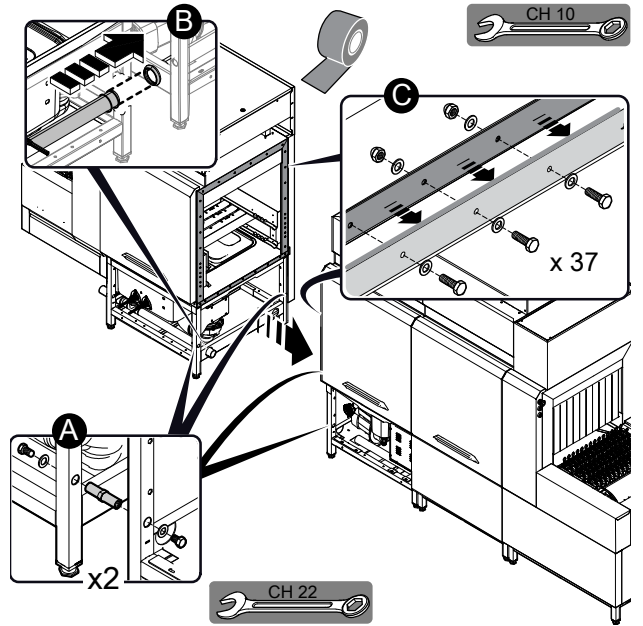
- 卸下每个模块的前面板和背面板。



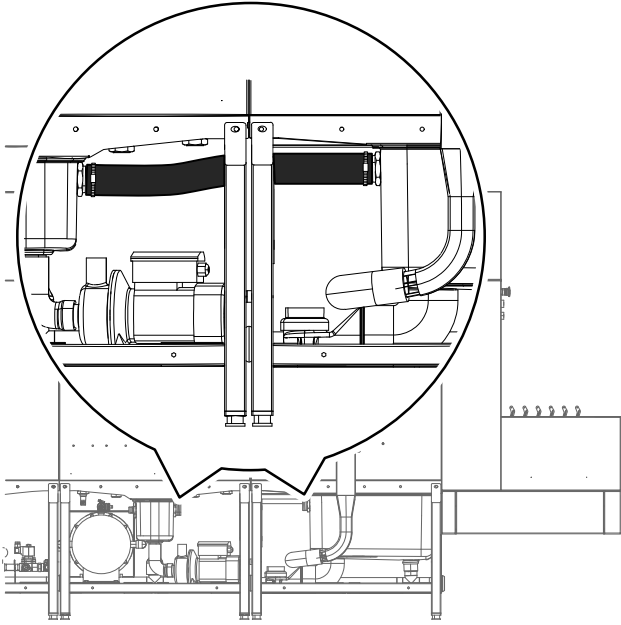
- 使用起重叉车将各模块定位到所需位置。



- 将第一个模块放在靠近第二个模块的位置并将其连接到特殊隔圈和相应的螺钉及垫圈（参阅细目“A”）。
- 同时连接各模块的排水管（参阅细目“B”）。
- 确保各模块正确对齐。通过转动特殊可调脚来调节模块。如有必要，请使用托盘搬运车来简化此操作。
- 粘性密封胶安装在每个模块开口周围。

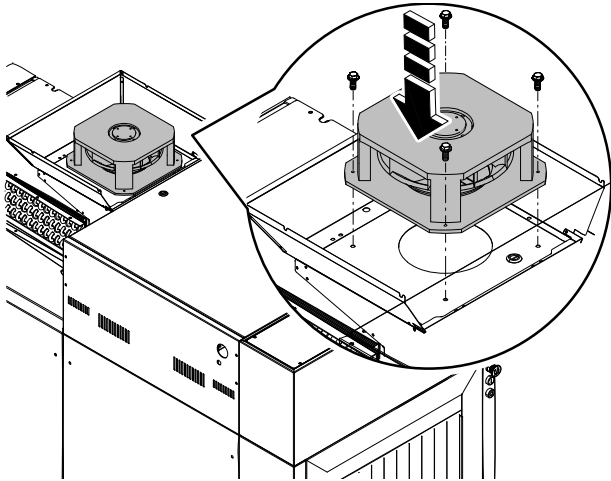


- 根据型号，将溢流软管连接在一个或多个洗涤槽和冲洗槽之间。  
用随附的金属夹固定管道。

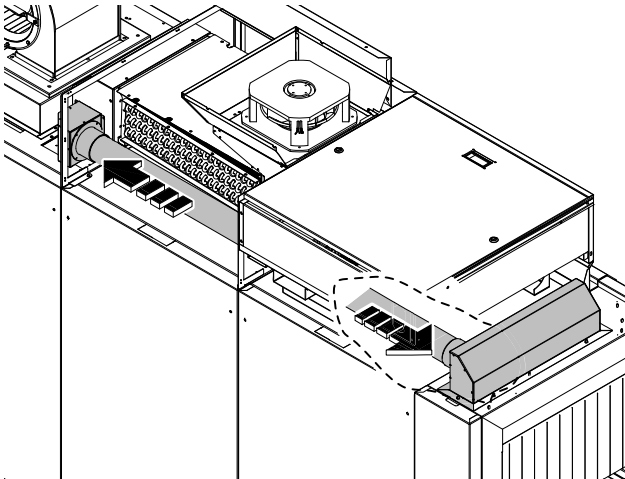


#### 安装节能装置 [ESD] 并将它连接到通风孔

- 卸下上面板和背面板。
- 将节能装置 [ESD] 安装到设备的顶部。



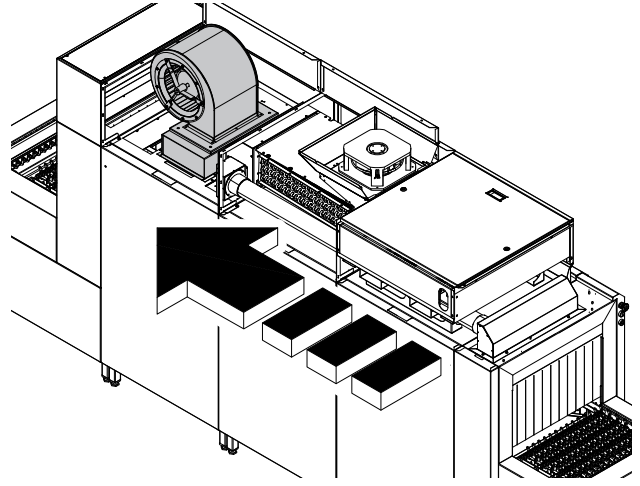
- 将入口模块中的通风孔与节能装置 [ESD] 中的通风孔连接。
- 使用洗碗机随附的塑料软管。
- 使用洗碗机随附的塑料软管。



#### 安装烘干机风扇

- 卸下烘干机模块的上面板和背面板。
- 检查送风方向，然后安装烘干机风扇。

- 始终沿送风方向安装风扇外壳。

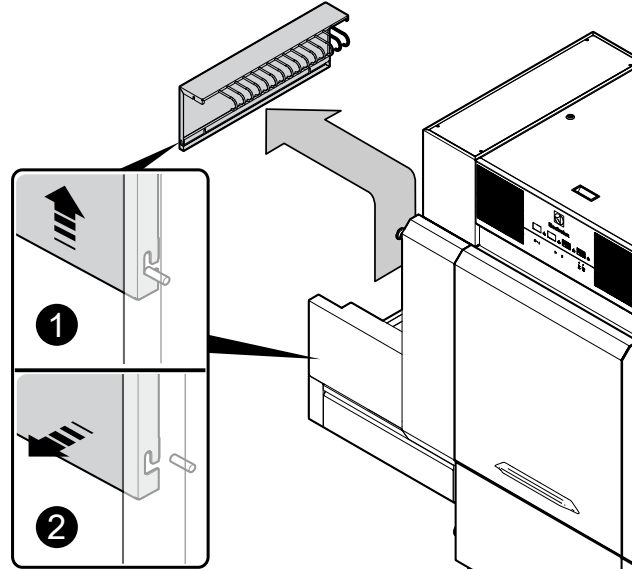


#### 安装传送带

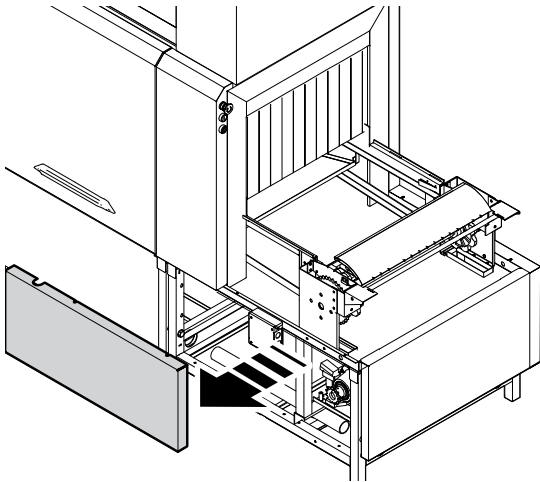
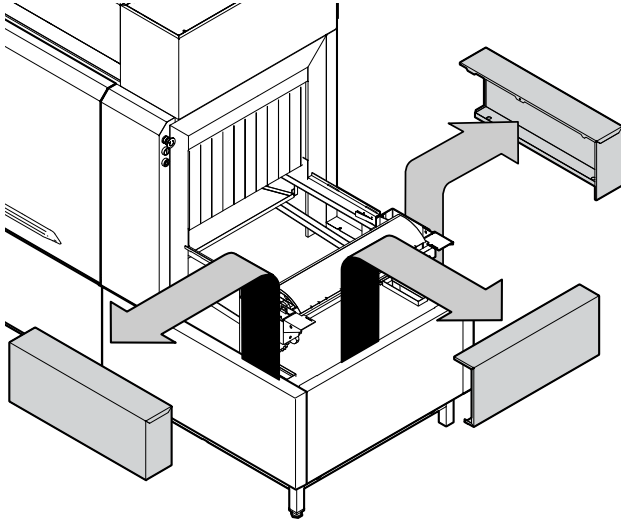


**重要**  
确保传送带导轨上的所有连接点都彼此对齐。这样做可以避免传送带本身的阻塞。

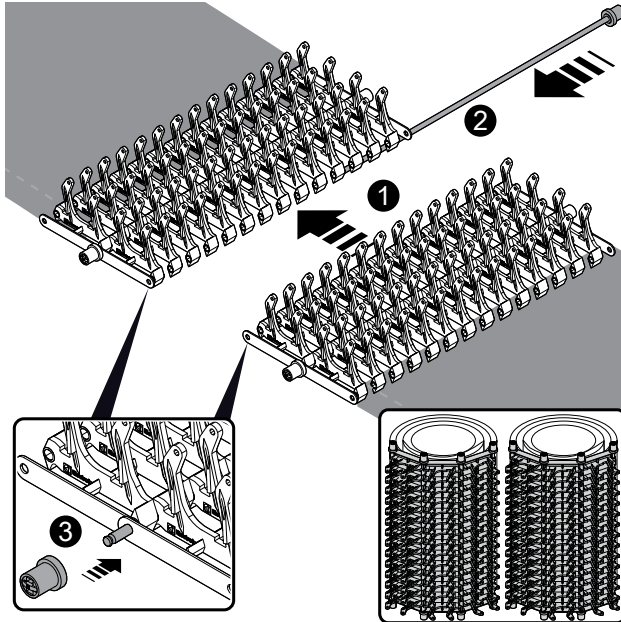
- 从加载模块上卸下前面板和侧面板。



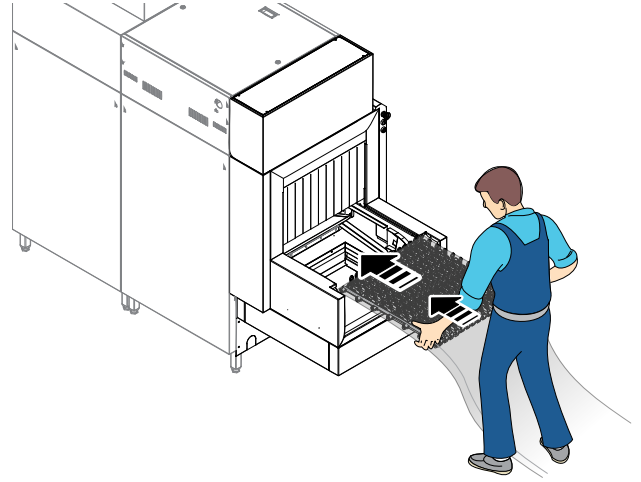
- 从卸载模块上卸下所有上面板和下前面板。



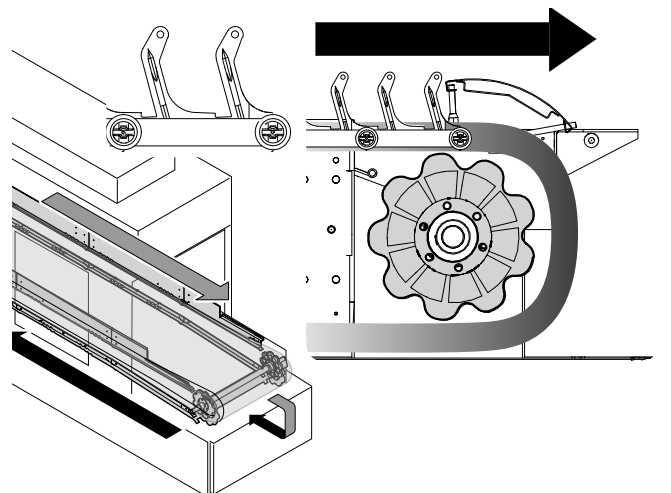
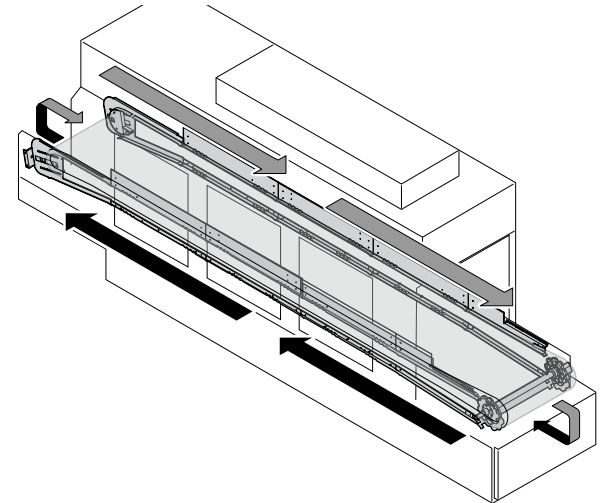
- 将传送带分离的所有部分连接到一起。



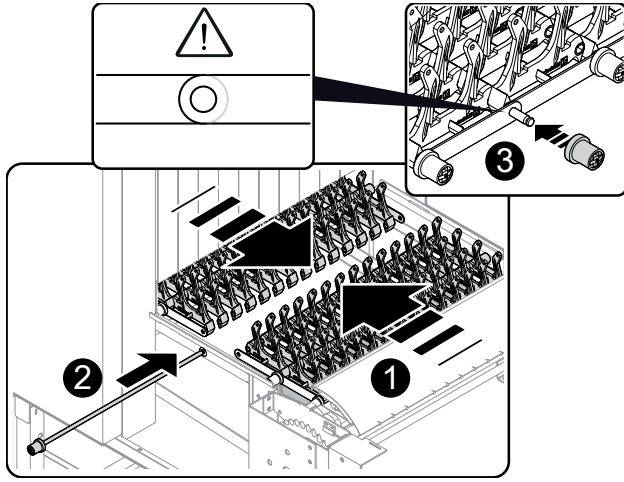
- 从加载模块的上导轨滑动传送带，将其插入。



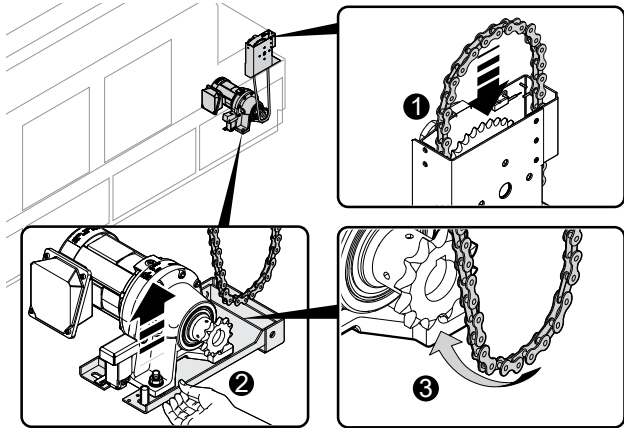
- 通过从加载模块的下导轨滑动传送带，将其插入。



- 将传送带头尾相接。



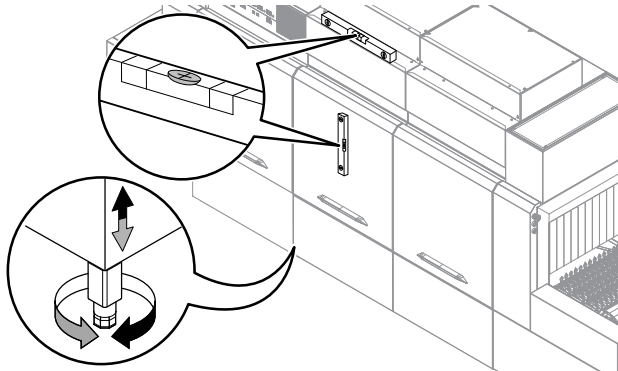
- 拆除卸载模块的下面板，并将传送带连接到电机。



- 检查传送带的张力，必要时进行调整。
- 重新安装之前拆除的所有面板。

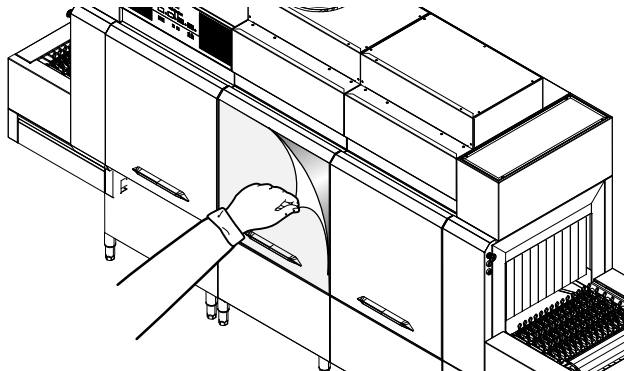
#### 机器调平

- 通过转动特殊可调脚来调节设备。确保其在长度和宽度方向上完全水平。



#### 拆除保护膜

- 小心从外部板撕下保护膜，但不要将其撕破，以免留下胶水印迹。



## G.5 包装材料的废弃处理

包装材料的废弃必须符合设备使用所在国的现行法规。所有的包装材料均符合环保要求。

它们必须安全存放、回收再用或送往一个授权的焚化站焚毁。可回收再用的废弃塑料部件标有以下标记：

	聚乙烯 • 外缠绕层 • 说明书袋
	聚丙烯 • 捆带
	发泡聚苯乙烯 • 边角保护块

木质和纸板部分的废弃必须符合设备使用所在国的现行法规。

## G.6 管路连接



### 重要

水印标记的设备必须按照 AS/NZS 3500.1 进行安装，并且排水必须符合 3500.2。根据管路图和安装图，安装机器的进水管和排水管。

如果水压：

- 高于 600 kPa [6 bar]，必须在进水管上安装减压阀。供水温度与机器的设定有关；
- 低于 100 kPa [1 bar]，必须在机器前安装增压器泵。

### 水连接 ISO 228/1 DN 20 (G3/4")

- 带 ESD 的型号的冷水进水温度：
  - 10-30°C
  - 建议的冷水温度为：10°C
- 不带 ESD 的型号的冷水进水温度：
  - 10-65°C
- 热水入口温度：
  - 50-65°C
  - 建议的热水温度为：50°C
- 水入口温度：
  - 100 kPa [1 bar] - 600 kPa [6 bar]



### 警示

对于每个连接，在机器和主管之间安装一个截止阀“B”和一个压力表“A”。注意密封每个部件，以免漏水。

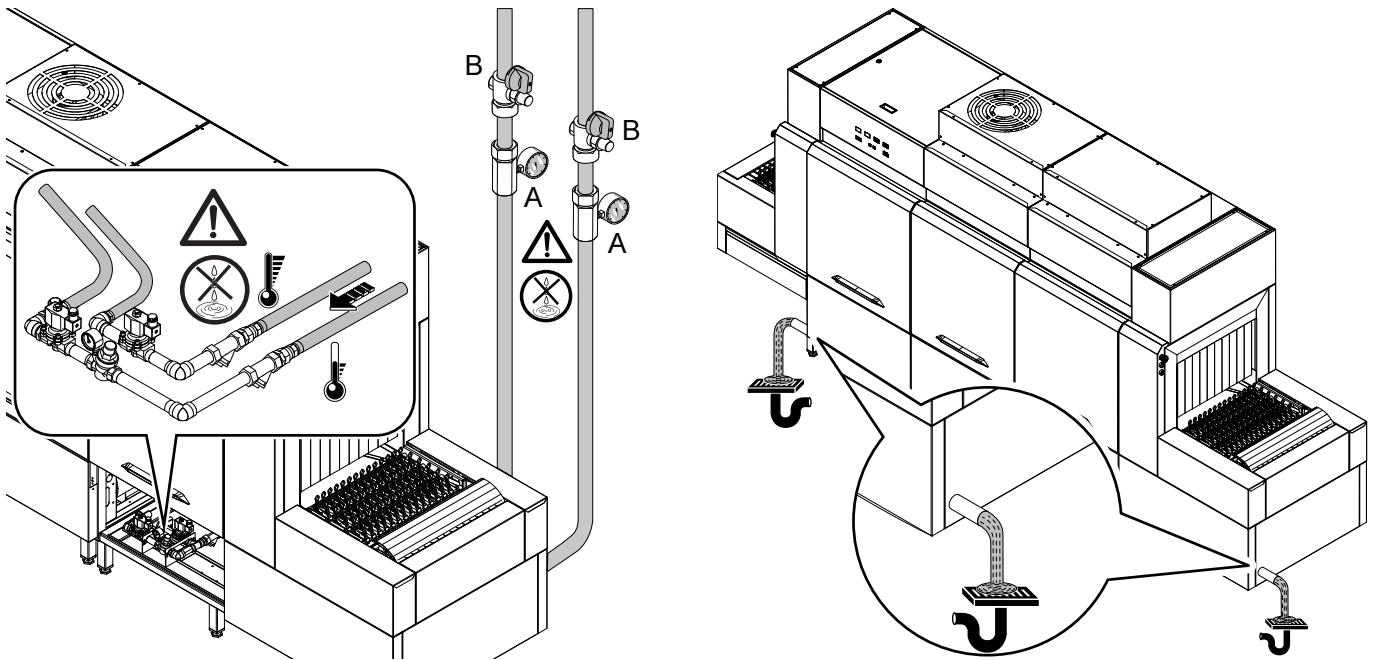


### 请注意！

带有止回/回流保护及止回阀和开/关阀的连接管路可作为备选配件提供。

在以下条件下，为了确保机器高效运行，请在洗碗机入口连接管道上安装水处理设备：

- 水硬度超过 14°fH/8°dH/10°eH（软水器或/或水脱盐装置）；
- 水中的氧化物浓度超过 20 ppm（反渗透装置）。

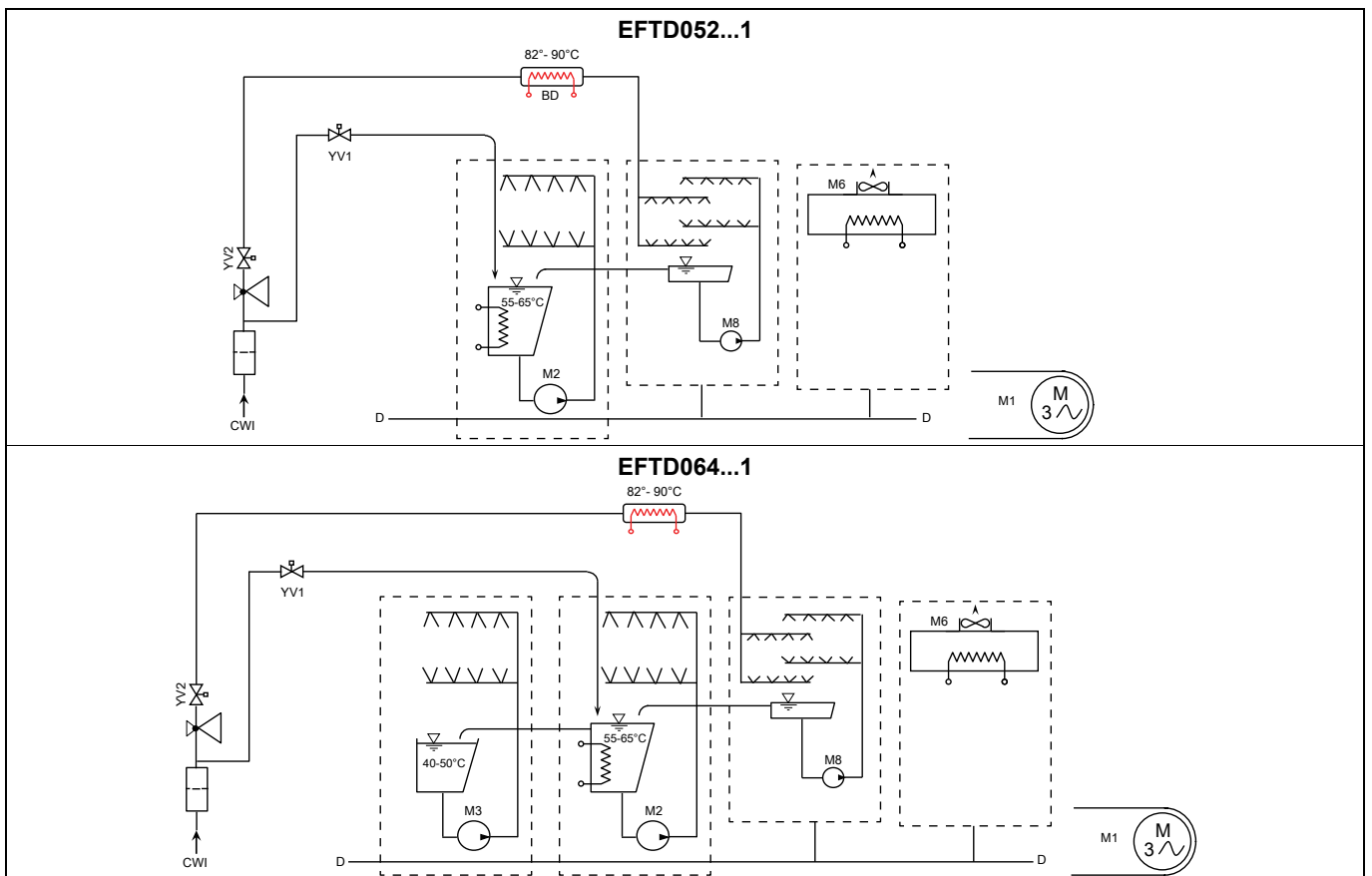


### 出口排放管连接

- 将出口排放管连接到总管排放管，安装弯管或将排放管放置在地板上的“S”形弯管中。

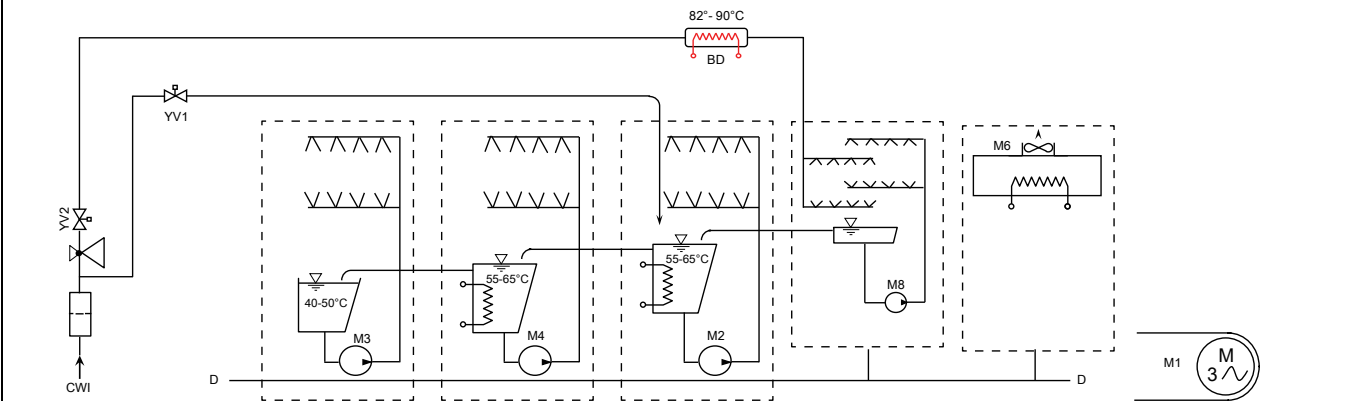
## G.7 管路

不带 ESD 的型号

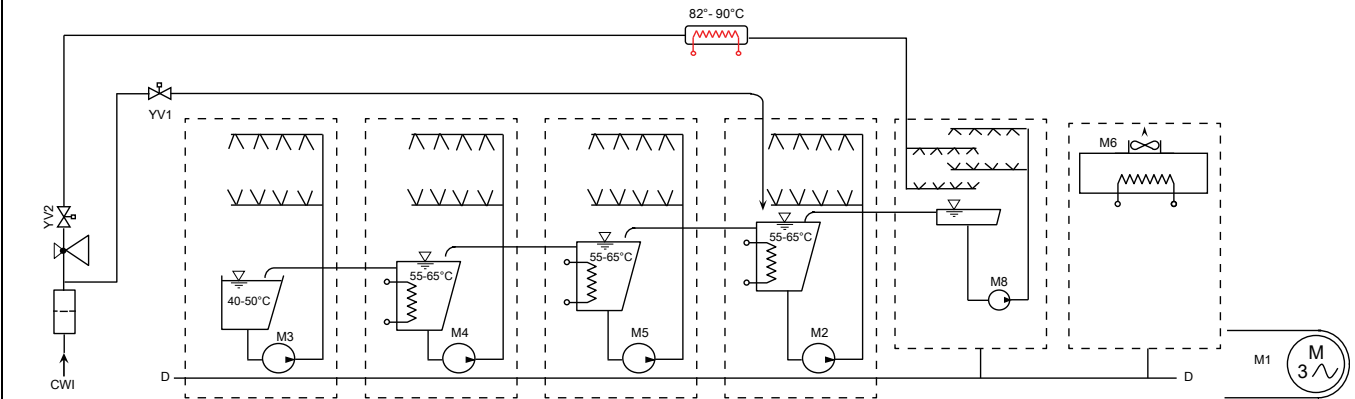


不带 ESD 的型号 ( 续 )

EFTD082...1

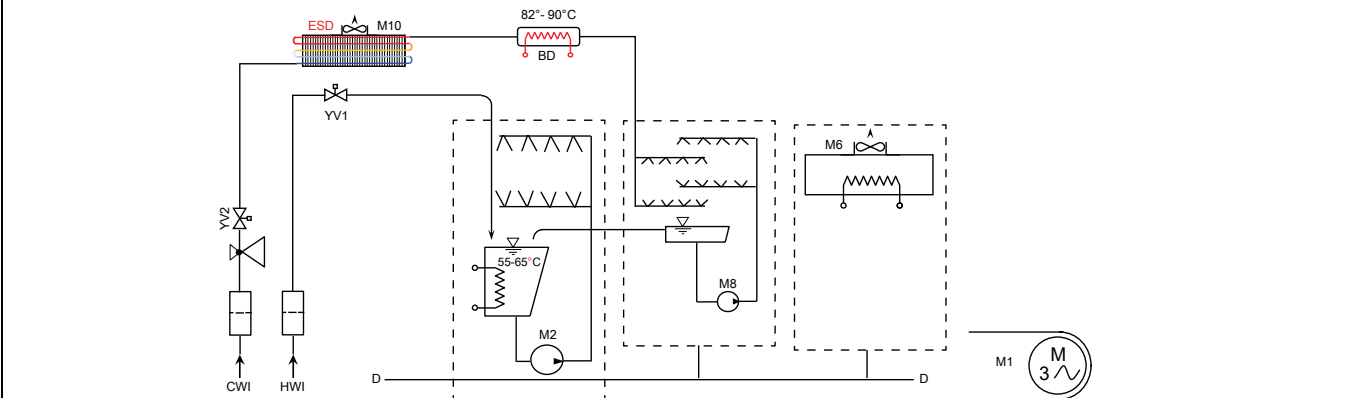


EFTD108...1

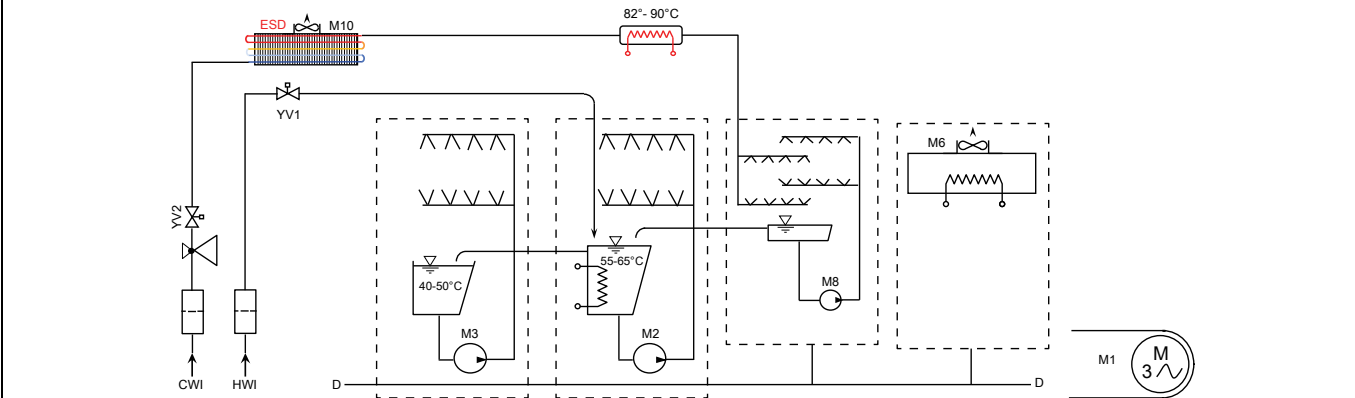


带 ESD 的型号

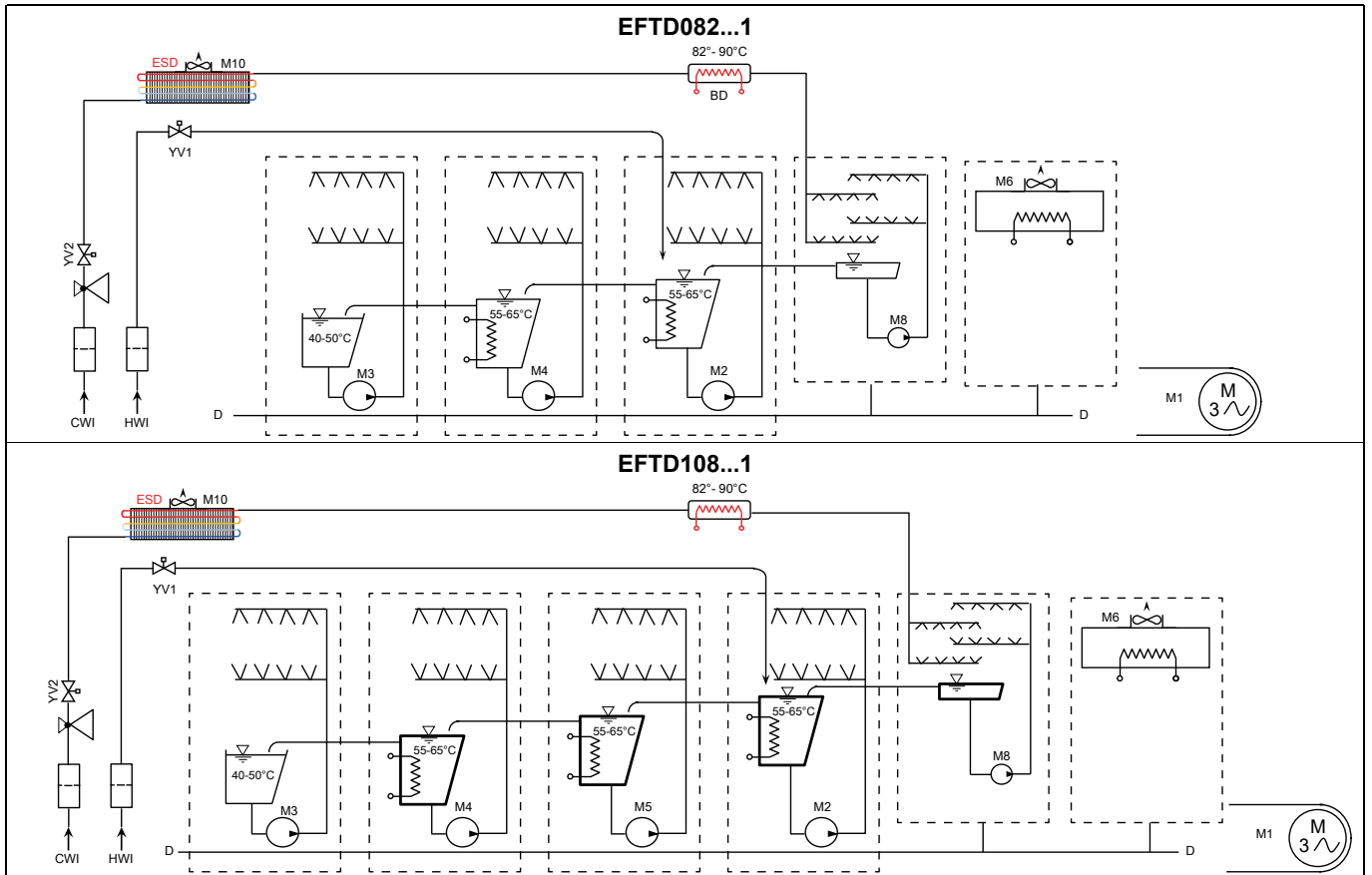
EFTD052...1



EFTD064...1



带 ESD 的型号 ( 续 )



图解

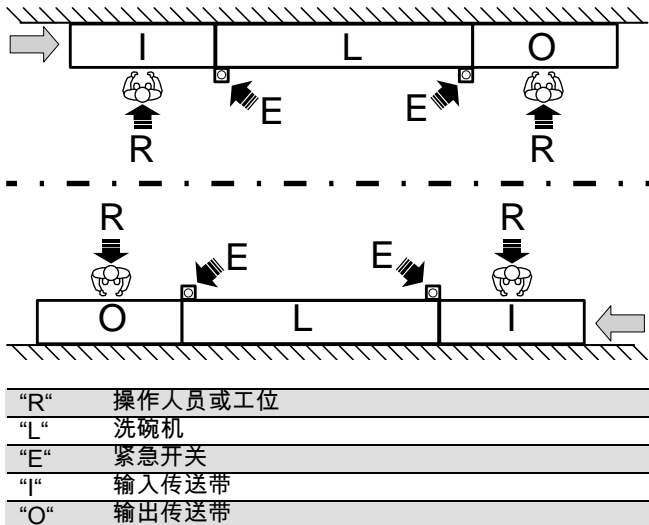
- CWI = 进水口
- HWI = 进水口
- D = 排水
- BD = 锅炉
- M1 = 传送带电机
- M2 = 洗涤泵
- M3 = 预洗泵

- M4 = 洗涤泵
- M5 = 洗涤泵
- M6 = 烘干机鼓风机
- M8 = 喷淋泵
- M10 = ESD 风扇
- YV1 = 入口电磁阀
- YV2 = 喷淋电磁阀
- ESD = 节能装置

G.8 紧急开关的定位

洗碗机的输入和输出传送带端有清晰可见且可识别的紧急开关，可供操作人员在必要时轻松操作。

下图介绍了紧急开关的位置以及操作人员进行的日常使用。



G.9 洗涤剂/光亮剂分配器的安装

本机为方便安装洗涤剂和光亮剂分配装置，已经做了预告配置。

分配器的安装必须不影响机器的操作或安全。

首次打开机器时，应当手动激活和灌注分配器；



警告

不采取适当的安全措施（如个人防护用品）而与化学物质（如洗涤剂，光亮剂，除垢剂等）接触，可能有暴露于化学物质的风险并可能有损健康。请参阅使用的产品上的标签注释和安全信息。



警示

如果分配装置不符合“EC”标准或使用国家现行法规的安全要求，不要启动机器。



警示

使用“泡沫型”/非规定的洗涤剂，或没有根据制造商规定的方式使用洗涤剂，将会导致洗碗机损害和影响洗涤效果。

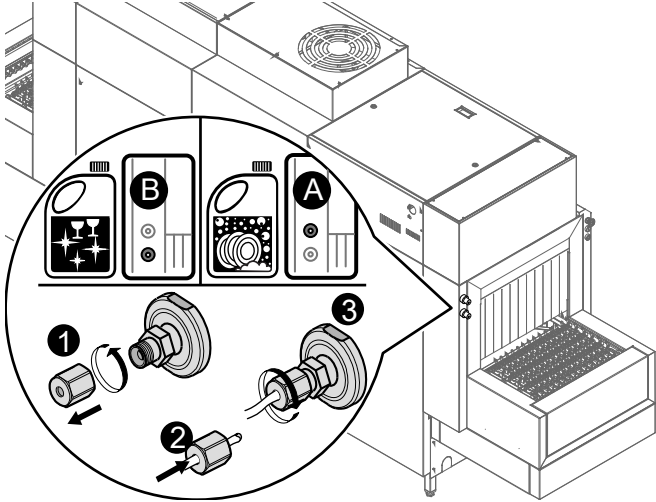
洗涤剂分配器

- 连接洗涤剂管道，该管道从外部分配器通向“A”（参见下图）。
- 拆下盖塞；
- 将分配器软管连接至注射器；
- 将洗涤剂分配器的入口软管插入正确的容器。

光亮剂分配器

- 连接洗涤剂管道，该管道从外部分配器通向“B”（参见下图）。

- 拆下盖塞；
- 将分配器软管连接至注射器；
- 将喷淋光亮剂分配器的入口软管插入正确的容器。



**重要**  
蠕动泵分配器（洗涤剂 and 过水增亮剂）和过水增亮剂分配器内的管道需要定期保养（至少一年一次或两次），或机器闲置时间延长后需要保养。



**请注意！**  
为了获得卓越的洗涤性能，请使用 Electrolux Professional 建议的洗涤剂、过水光亮剂和除垢剂。在 Electrolux Professional 网站上，打开“配件和消耗品”网页，然后导航到洗碗设备选项卡以订购最合适的洗涤剂和配件。

## G.10 分配器电气连接

配电箱配备有外部分配器的电源连接端子，该端子可用于 220 V 和额定电流 3 A。当设备开启时，会将端子激活。

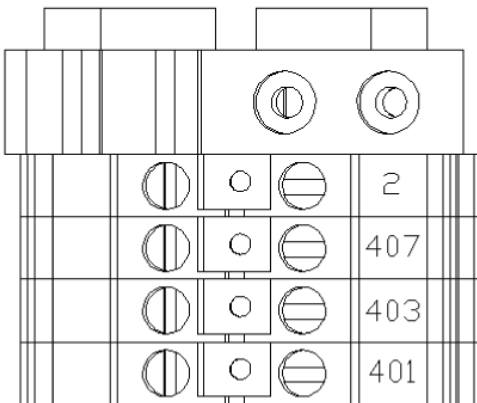
将分配器的电源连接在端子“401”和“2”之间。

### 洗涤剂分配器

- 将洗涤剂分配器的电源连接在端子“403”和“2”之间。这些端子将在洗涤阶段期间激活。

### 光亮剂分配器

- 将光亮剂分配器的电源连接在端子“407”和“2”之间。这些端子将在喷淋阶段期间激活。



## G.11 更改洗涤剂/光亮剂的类型

如果更改使用不同类型的洗涤剂/过水光亮剂（即使来自同一家厂商），您在连接新的不同的洗涤剂/过水光亮剂容器前必须冲洗抽吸和压力软管。



**警告**  
不同类型的洗涤剂/过水光亮剂的混合将造成结晶化，这可能导致计量泵故障。未能遵守这个条件将使保证和产品责任无效。

## G.12 电气连接



**警告**  
参见“安全信息”。



**警告**  
连接电缆必须是“H07RN-F”型，耐油。使用最大扭矩 6 Nm 正确紧固电缆。

确保铭牌上标出的机器电源电压与电网电压 C.3 机器和制造商的标识数据相符。

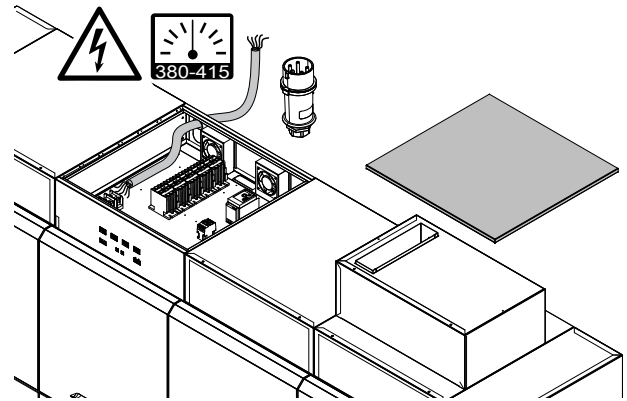
确保系统电源的配置能够承受实际负载电流，并根据机器使用所在国家的现行法规以专业性的施工方法执行。

端子板一侧的地线必须比相线长（最多 20 mm）。将电源线接地线连接到有效的地线。

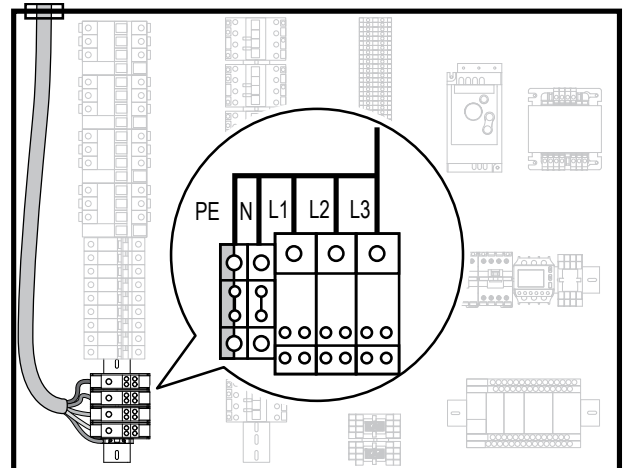
该机器还必须包含在等电位系统中，该系统通过符号  $\nabla$  所示的螺丝 EQ（参阅安装图一节）进行连接。等电位电线的横截面积最小应为 10 mm<sup>2</sup> 中提供的说明。

将电源线连接到设备：

- 拆下顶部面板并通过电缆密封套插入电源线。

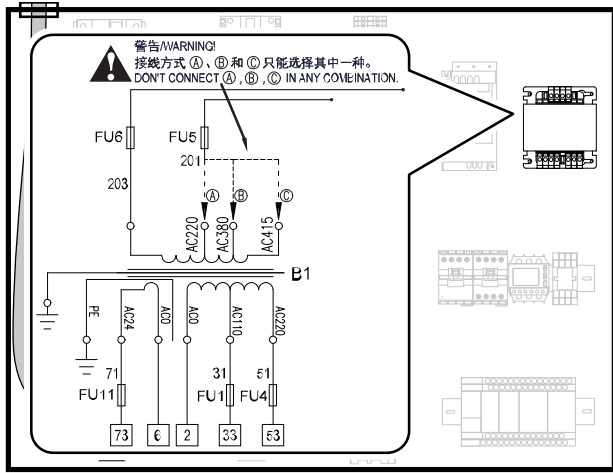


- 将电源线连接至接线端子板。



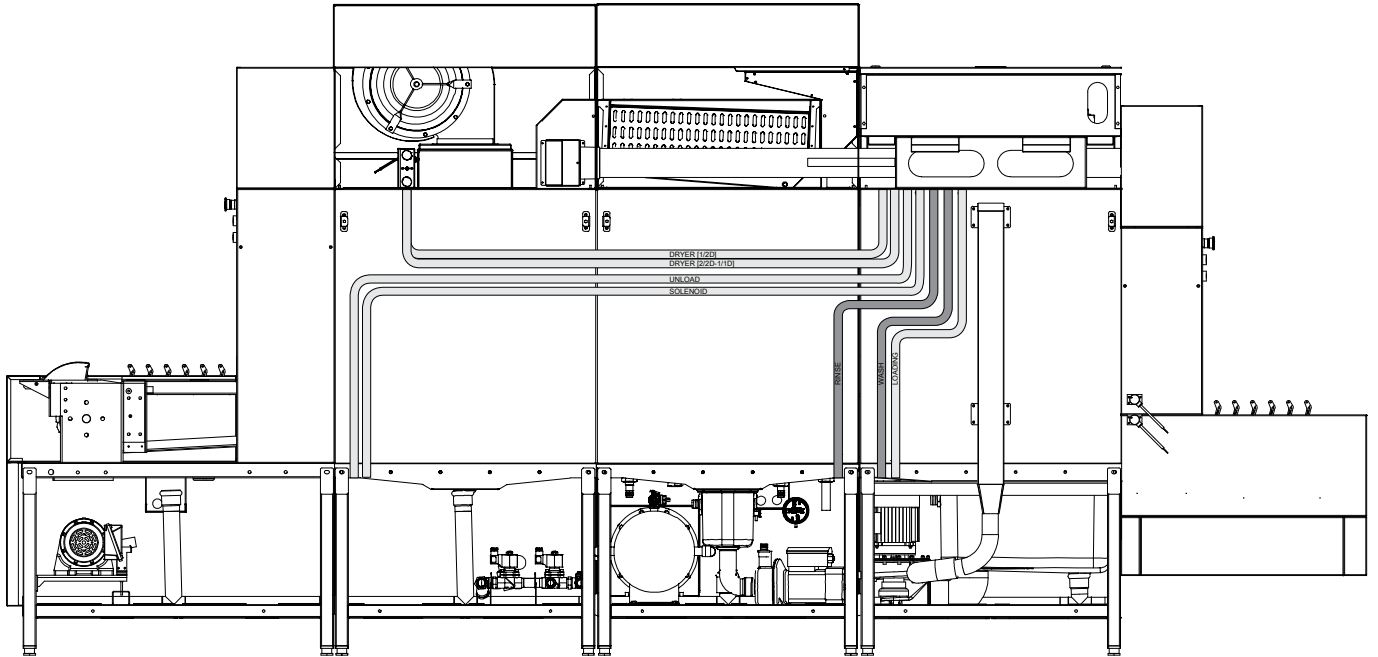


- 当接线盒与电源线连接时，检查各相的电源电压是否相同。如果不同，设置正确的变压器电压。请参阅下图。



电气连接模块：

- 卸下每个模块的后面板。
- 查找每个模块的电缆线圈。
- 参阅下图，查找每条电缆的正确布设路径。
- 始终参阅电气接线图，将电缆正确连接到接线板。



**重要**  
确保在安装结束时重新安装配电箱的顶部面板。

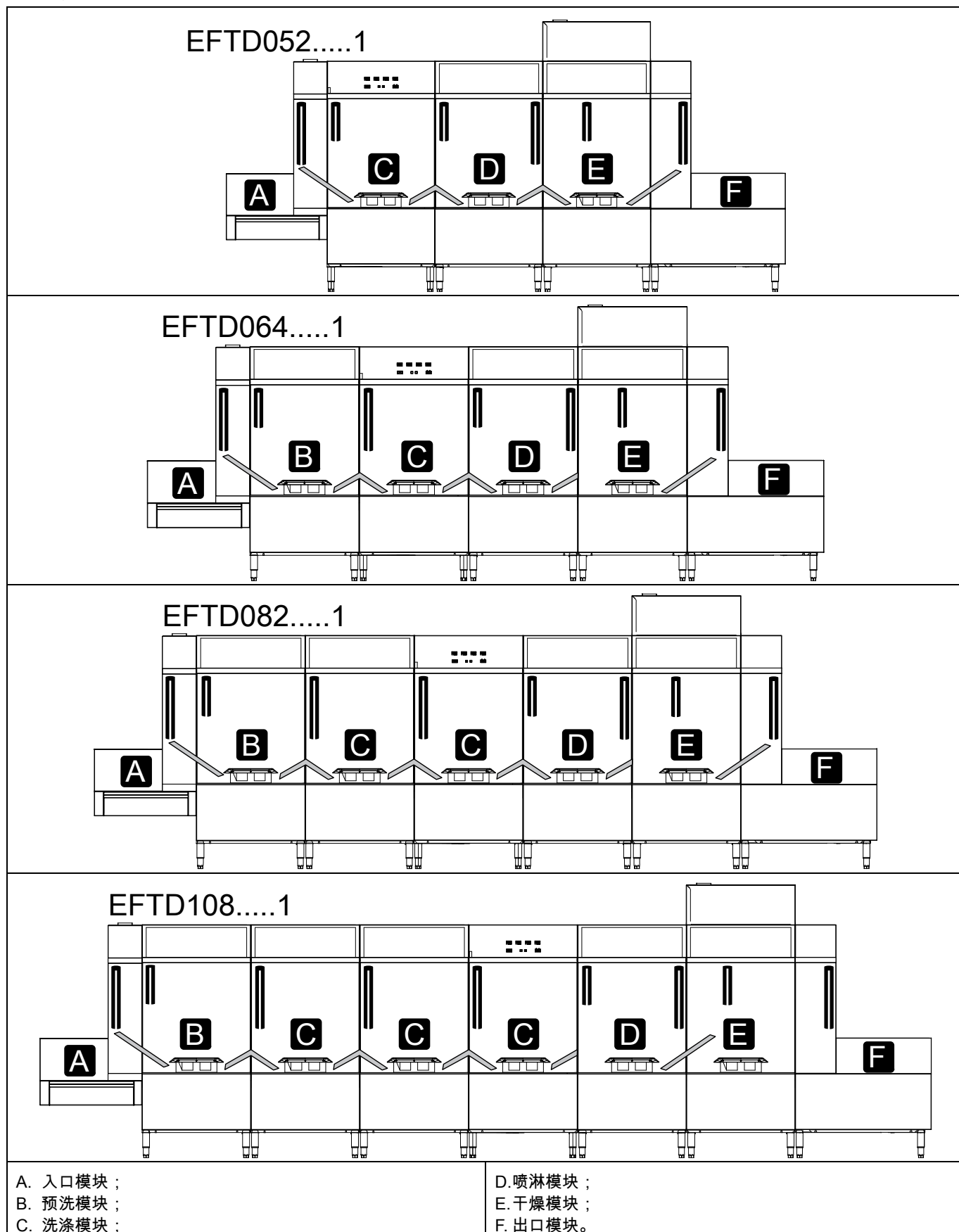


**请注意！**  
有关更多信息，请参见设备随附的接线图。

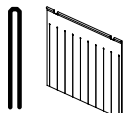
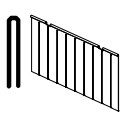

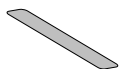
### G.13 帘子安装

在关机和冷机的情况下，安装帘子和防溅板，如下图所示。

帘子和防溅板位置

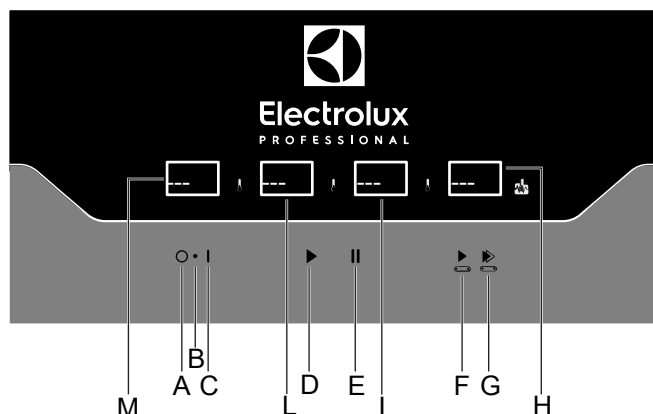


## 帘子和防溅板位置 (续)

双长帘子 	双短帘子 
长防溅板 	短防溅板 

## H 控制面板说明









### H.1 控制面板描述





A	关闭按钮
B	电源灯
C	开启按钮
D	开始按钮
E	暂停按钮
F	速度 1 按钮
G	速度 2 按钮
H	锅炉温度显示器
I	箱 1 的洗涤温度显示器
L	箱 2 的洗涤温度显示器
M	箱 3 的洗涤温度显示器

### H.2 基本控制键

部分功能对范围内的所有型号都是通用的，而另一些功能只有某些型号才有。

	开启按钮和电源指示灯	<p>按下该按钮将设备开启。电源指示灯亮起并且水开始灌注箱。在几分钟之后，箱加热元件也开始将水加热。</p> <p>在灌注和加热阶段期间，暂停按钮  的红色指示灯每隔一秒交替闪烁。</p> <p>当洗碗机准备好工作时，开始按钮  的绿色指示灯闪烁 2 次，持续 2 秒，然后熄灭。</p>
	关闭按钮	<p>按下关闭按钮将设备关闭。</p> <p>电源指示灯熄灭。</p>
	开始按钮	按下该按钮开始洗涤循环。
	暂停按钮	按下该按钮停止洗涤循环。
	洗涤速度 1 按钮	按下该按钮设置传送带为低速。这适合严重脏污的碗碟。
	洗涤速度 2 按钮	按下该按钮将传送带设置为高速。这适合一般脏污的碗碟。

	洗涤箱温度显示器	该显示器显示洗涤箱内部的水温度。
	锅炉温度显示器	该显示器显示锅炉内部的水温度。

## I 调试

### I.1 初步检查、调整和试机

启动机器前，请检查：

1. 电气和管道连接；
2. 箱组件的定位；
3. 洗涤和喷淋臂的位置和装配；
4. 帘子位置和装配。

这些操作必须由配备适当个人防护用品（参见A.3个人防护用品）、工具和合适辅助设备的专业技术人员在机器已关闭且冷却的情况下进行。

### I.2 电气和管道连接

启动机器前，请检查：

1. 机器供电电线的连接是否正确；
2. 电源电压和频率符合技术数据表（E.1 主要技术特点）中给出的数据；
3. 供水和排水管的连接是否正确（G.6 管路连接）；
4. 防护罩、安全装置和紧急开关已就位并且正确安装。

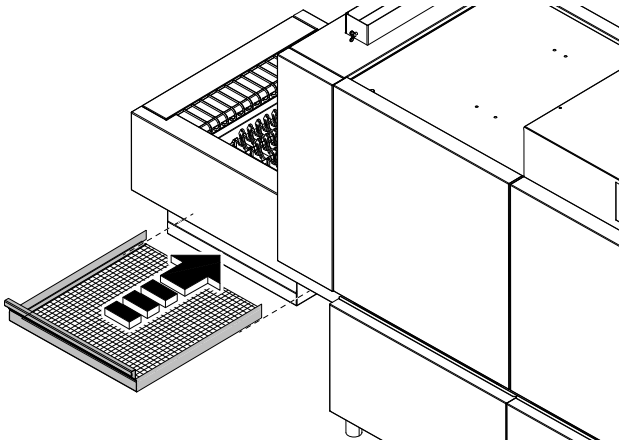
### I.3 过滤器和溢流管的装配



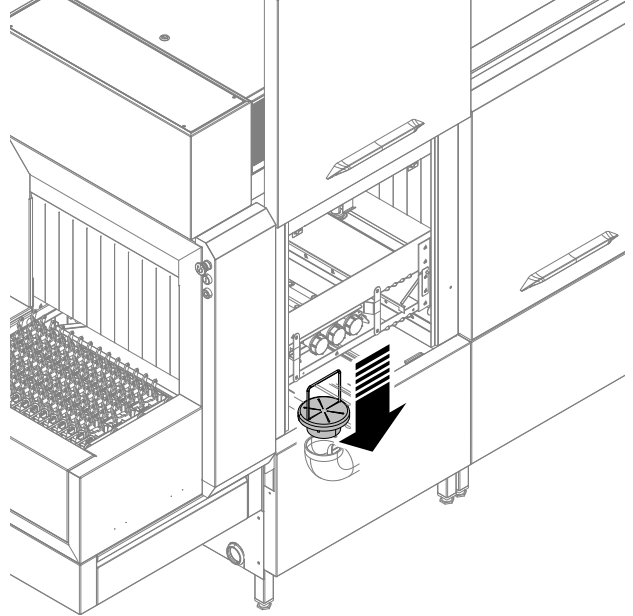
**警示**  
当机器冷却并且关闭时必须执行下面的操作。

确保：

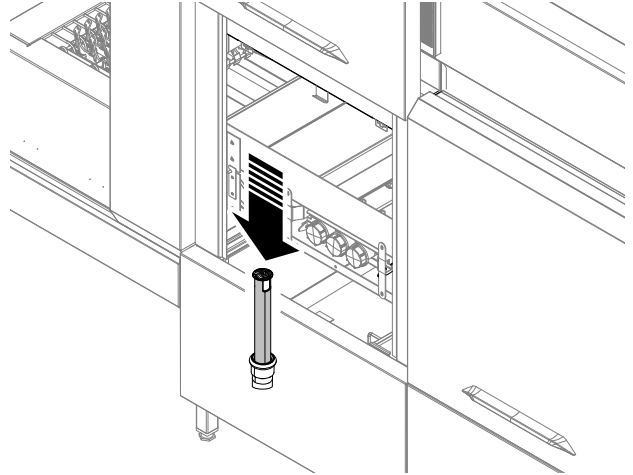
1. 入口过滤器正确安装；



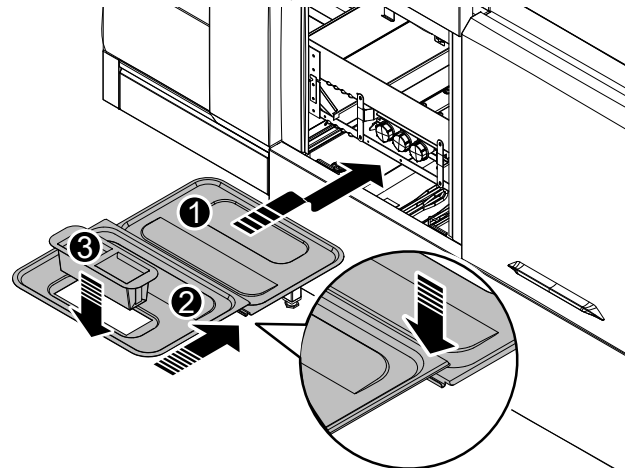
2. 预洗和洗涤泵的过滤器正确安装；



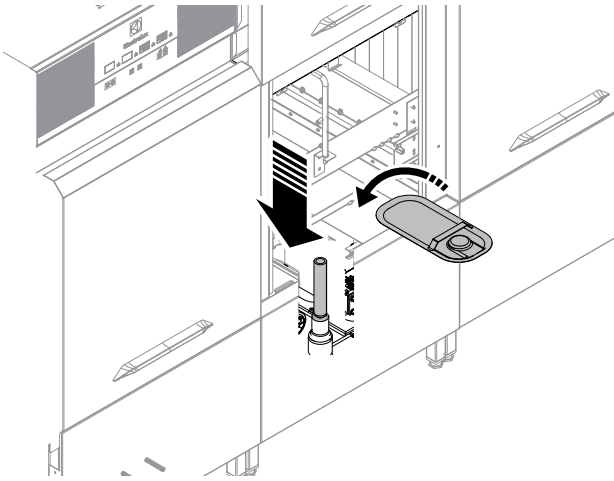
3. 正确安装预洗/洗涤槽溢流管；



4. 正确安装预洗/洗涤过滤器；



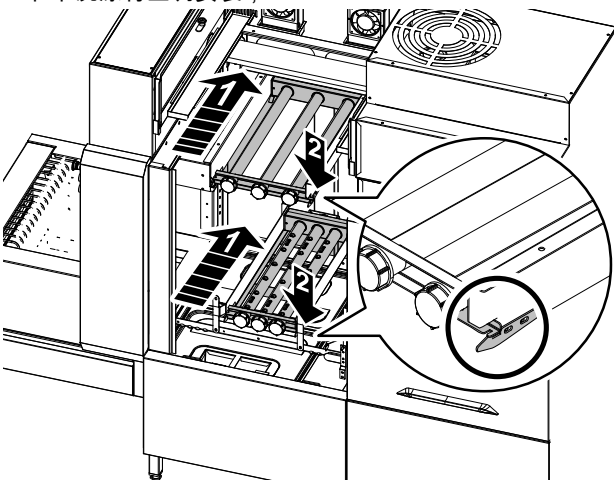
## 5. 正确安装喷淋箱过滤器和溢流管。



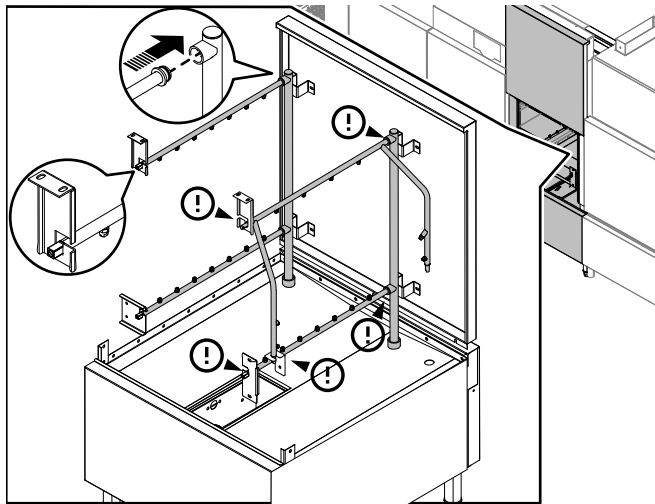
## 1.4 洗涤臂和喷淋臂的装配

确保：

1. 上和下洗涤臂正确安装；



2. 洗涤臂正确安装。



## 1.5 帘子的定位和装配

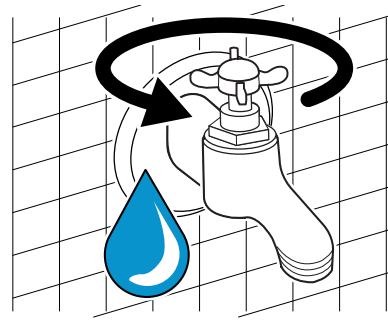
确保随机器提供的所有型号的帘子，已根据段落“G.13 帘子安装”所示正确安装。



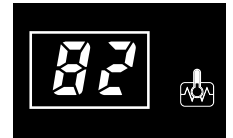
**重要**  
只有当前述的所有部件已正确安装时才关闭设备各模块的门，然后启动机器。

## 1.6 首次使用



- 打开供水龙头。

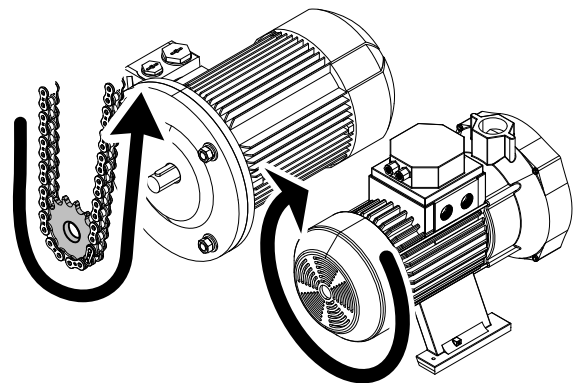


- 按下按钮  将设备开启；
- 等待数分钟以检查洗涤箱和锅炉温度。

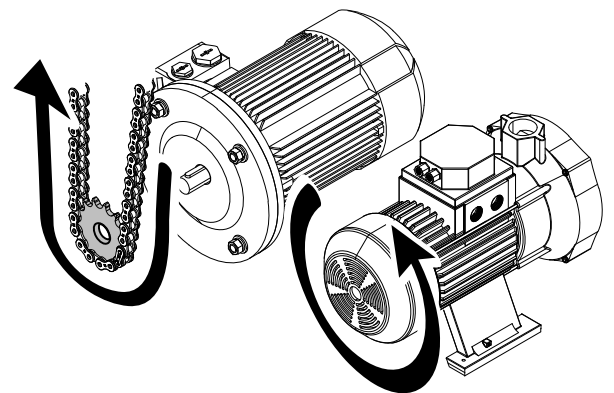


**请注意！**  
要更改默认出厂设置，可致电公司授权的客户服务中心或专业技术人员。

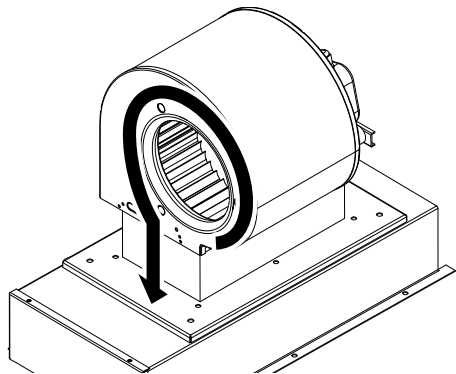
- 按下开始按钮  开始洗涤循环。
- 按下暂停按钮  停止洗涤循环。
- 检查洗涤泵和传送带电机的旋转是否在箭头指示的方向上。适用于左到右型号



适用于右到左型号



- 检查烘干电机的旋转是否在箭头指示的方向上。



#### 修复错误旋转的方法

- 要将电机旋转反向，可更改电源线的电线“L1”、“L2”、“L3”的位置（参见段落 G.12 电气连接）。
- 再次检查组件是否正常工作。
- 将配电箱牢固关闭。



CE

Electrolux (Shanghai) Professional Appliance Co., Ltd.  
No.2688 West Huan Cheng Road  
Feng Xian District  
Shanghai, China  
[www.professional.electrolux.com](http://www.professional.electrolux.com)